

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI  
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI  
DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI**

**NABIYEVA ZARRINA ISOMIDDINOVNA**

**IJTIMOYIY MUNOSABAT FE'LLARINING LEKSIK-SEMANTIK VA  
LINGVOKOGNITIV TALQINI (INGLIZ VA O'ZBEK TILLARI  
MISOLIDA)**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog'ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
AVTOREFERATI**

**Buxoro – 2025**

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**  
**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**  
**Contents of the dissertation abstract for a Doctor of Philosophy (PhD) in Philology**

**Nabiyeva Zarrina Isomiddinovna**

Ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik va lingvokognitiv talqini (ingliz va o'zbek tillari misolida).....3

**Набиева Заррина Исомиддиновна**

Лексико-семантическая и лингвокогнитивная интерпретация глаголов социального взаимодействия (на примере английского и узбекского языков) .....23

**Nabiyeva Zarrina Isomiddinovna**

Lexical-semantic and Linguocognitive Interpretation of Social Interaction Verbs (on the examples of English and Uzbek languages).....43

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ  
List of published works.....47

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**  
**HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI**

**NABIYEVA ZARRINA ISOMIDDINOVNA**

**IJTIMOYIY MUNOSABAT FE'LLARINING LEKSIK-SEMANTIK VA  
LINGVOKOGNITIV TALQINI (INGLIZ VA O'ZBEK TILLARI  
MISOLIDA)**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog'ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
AVTOREFERATI**

**Buxoro – 2025**

**Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2022.1.PhD/Fil2272 raqam bilan ro'yxatga olingan.**

Dissertatsiya Samarqand davlat chet tillar institutida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.buxdu.uz) va "Ziyonet" Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

<b>Ilmiy rahbar:</b>	<b>Mirsanov G'aybullo Qulmurodovich</b> filologiya fanlari doktori, dotsent
<b>Rasmiy opponentlar:</b>	<b>Gadoyeva Mavlyuda Ibragimovna</b> filologiya fanlari doktori, professor <b>Davlatova Muhayyo Hasanovna</b> filologiya fanlari b'oyicha falsafa doktori, dotsent
<b>Yetakchi tashkilot:</b>	<b>Jizzax davlat pedagogika universiteti</b>

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil « 05 » aprel soat 11<sup>00</sup> dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-29-14; faks: (0 365) 221-57-27; e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz)

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (598 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-25-87.)

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil « 06 » mart kuni tarqatildi.

(2025-yil « 06 » mart dagi 25-04 - raqamli reestr bayonnomasi.)



**D.S.O'rayeva**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,  
filologiya fanlari doktori, professor

**Z.I.Rasulov**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash ilmiy  
kotibi, filologiya fanlari doktori, professor

**F.M.Xajiyeva**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash qoshidagi  
ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori,  
professor

## KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Jahon tilshunosligi vazifalaridan biri tarkibi tilni semantikasini shakllantiruvchi birliklarning mazmun tomonini o'rganishga qaratilmoqda. Shu munosabat bilan, fe'l leksik birliklarining semantik tipologiyasi, fe'l semantikasini o'rganish jarayonida ularning leksik-semantik guruhlarini maydoni tahlili, leksik-semantik guruhga tegishli fe'l leksemasining ma'lum vaziyatlarda zarur bo'ladigan potentsial xususiyatlarini aniqlash, fe'llarning asosiy semantik variantlari bilan bog'liq masalalarni o'rganishni taqozo etadi. Hozirgi zamon tilshunosligining dolzarb vazifalaridan biri, leksik birliklarning ma'lum bir guruhining semantik-sintaktik xossalarini va ularning kontekstda qo'llanilishi, konseptual asosini qiyosiy tipologik jihatdan o'rganish muhim ahamiyat kasb etmoqda.

Dunyo tilshunosligida dunyoning lisoniy tasviri va ularni lingvistik metodlar asosida tadqiq qilish, ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik va lingvokulturologik talqini, til, madaniyat va muloqot o'rtasidagi murakkab munosabatlarni ifodalanishi, ijtimoiy munosabatni bildiruvchi fe'llarni o'rganish, ushbu guruh fe'llari anglatadigan ma'nolarning turli til va madaniy kontekstlarda qanday faollashuvi, konseptual asosini belgilashi kabi masalalarni o'rganish ehtiyojini keltirib chiqardi. Shu ma'noda nutq zanjirida qo'llanadigan ijtimoiy munosabat fe'llari va ularning valentligi semantikasini chog'ishtirish har ikkala til partikologiyasini yangi nazariyalar bilan boyitish, leksik-semantik va lingvokognitiv xususiyatlarini anglash va ilmiy asoslashda muhim ahamiyat kasb etadi.

Mamlakatimizda yuksak e'tibor bilan keng ko'lamli islohotlar amalga oshirilayotgan bugungi kunda barcha sohalar kabi qiyosiy adabiyotshunoslik, chog'ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik ham jadallik bilan ravnaq topib, ilmiy-nazariy asoslari mustahkamlanib bormoqda. Bunda "Biz milliy tiklanishdan – milliy yuksalishga erishishni o'z oldimizga eng muhim va ustuvor vazifa qilib qo'ydik..."<sup>1</sup>. Shunday vazifalar qatorida bir-biridan uzoq zaminda yashab, turli tizimli tillarda so'zlashuvchi ikki xalq – ingliz va o'zbeklar tillaridagi fe'l semantikasi, ularning valentlik xususiyatlari tahlili bilan bog'liq tadqiqotlar qamrovi ko'pchilikni tashkil qiladi. Ammo ijtimoiy munosabat fe'llari kategoriyasini ifodalovchi leksik-semantik birliklarning chog'ishtirma tahlili ingliz va o'zbek tillari tizimida takroriy va juft shakllarning nutqiy faoliyatda qo'llanilish darajasini o'rganish masalasi dolzarb bo'lib turibdi. Shu nuqtai nazardan ingliz va o'zbek tillaridagi ijtimoiy munosabat guruh fe'llarining leksik-semantik maydoni, valentlik xususiyatlari, konseptual asosini o'rganish hamda tadqiq etish, ijtimoiy munosabat fe'llari kategoriyasiga xos birliklarning leksik-semantik ifodasi, lingvomadaniy xususiyatlari, diskursiv talqini hamda kognitiv sathda namoyon

---

<sup>1</sup> O'zbekiston Respublikasi Prezidenti SH.M.Mirziyoevning «O'zbek mumtoz va zamonaviy adabiyotini xalqaro miqyosda o'rganish va targ'ib qilishning dolzarb masalalari» mavzusidagi xalqaro konferentsiya ishtirokchilariga yo'llagan tabrigi // Xalq so'zi, 2018 yil 8 avgust.

bo'lish mohiyati, sintaktik, semantik qatlamlarda ifodalanishi bilan bog'liq jihatlarini tadqiq etish dolzarblik kasb etmoqda.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktyabrdagi PF-5847-son "O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim tizimini 2030 yilgacha rivojlantirish kontseptsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son "2022-2026 yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to'g'risida", 2023-yil 11-sentyabrdagi PF-158-son "O'zbekiston – 2030" strategiyasi to'g'risidagi farmonlari, 2021-yil 1-apreldagi PQ-5047-son "Ilm-fan sohasidagi davlat siyosati va innovatsion rivojlantirishdagi davlat boshqaruvini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son "O'zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o'rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatdan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to'g'risida"gi qarorlari, O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 2-avgustdagi 610-son "Ta'lim muassasalarida chet tillarini o'qitishning sifatini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi qarori hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi.** Dissertatsiya Respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlanishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" doirasidagi ustuvor yo'nalishga muvofiq bajarilgan.

**Muammoning o'rganilganlik darajasi.** Yu.D.Apresyan, Yu.S.Stepanov, V.S.Kubryakova, N.Yu.Shvedova, N.D.Arutyunova, N.N.Stepanova, T.V.Vinogradova, V.Yu.Vikmane, M.N.Minina fe'llarning struktur-semantikasi, valentligi, leksik-semantik guruhlari tadqiqi hamda fe'l ma'nolarining turli til va madaniy kontekstlarda faollashuvi talqini L.Blumfeld, A.V.Sherbakova, A.V.Verjbitskaya, Yu.V.Fomenko, R.M.Gaysina, F.I.Rojanskiy, D.Bolinger, L.M.Barbaresi va boshqalar tomonidan keng qamrovli tadqiqotlar olib borilgan.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Апресян Ю.Д. Опыт описания значений глаголов по их синтаксическим признакам / типам управления // Вопросы языкознания. 1965. - С. 51-66; Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка // М., 1974. - с.367; Степанов Ю.С. Имена. Предикаты. Предложения. М.: И., 1981. -360 с; Кубрякова В.С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. М.: Наука, 1981. - 200 с; Шведова Н.Ю. Еще раз о глаголе "быть" Вопросы языкознания, 2001. - с. 3-12; Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка, событие, факт. М.: Наука, 1988. - 56 с; Степанова Н.Н. Особенности глагольной валентности южногессенского (самарского) островного говора на Алтае в сравнении с современным литературным немецким языком: Дис. канд. филол. наук: 10.02.04. -Барнаул, 2002. - 244с; Виноградова Т.В. Семантика и синтаксис английских глаголов, выражающих понятие непроизвольного звучания: Дне. канд. филол. наук: 10.02.04-Н. Новгород, 1999. - 210с; Викмане В.Ю. Семантико-синтаксическая и функциональная характеристика предложений с глаголами событийной семантики: Автореф. дисс. (10.02.04.). Моск. гос. пед. институт им. Мориса Тореза, 1989. - 16с; Лексико-семантическая глагольная система современного немецкого языка: Автореф. Дис. (10.02.04). Моск. гос. пед. институт им. Мориса Тореза, 1975. - 60с; Bloomfield, L. A set of postulates for the science of language. Language, 2(3), 1926. - P. 153-164; Щербакова А.В. Синтаксическая и лексикосемантическая сочетаемость глаголов приема и изъятия в современном немецком языке (На материале глаголов). Автореф. дисс. Калинин, 1975. - 30с; Вержицкая В.М. Эволюция глагольной апофонии в немецком языке: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.04. - Ленинград, 1980. - 148 с; Фоменко Ю.В. Глаголы типа "соединять" в русском языке. Проблемы русской

Tilshunoslikda fe'l semantikasi, fe'l klassifikatsiyasi, fe'llarning tuzilishi, ijtimoiy munosabat fe'llarining semantik xususiyatlarini o'rganish va tahlil qilish borasida amalga oshirilgan tadqiqotlarning ilmiy natijalari T.Belyayeva va L.I.Sharovskaya, L.I.Shixanova, Y.Kryuchkova, G.Baytalova kabi olimlarning ishlarida kuzatiladi.<sup>3</sup>

O'zbek tilshunosligida fe'l bilan bog'liq ishlar A.Hojiyev, G'.Mirsanov, M.Xamrayeva, A.Muminova, D.Nasilov, B.Rizayev, M.Mengliyeva, M.Sodiqova, S.Muxammedova, I.Qo'chqortoyev va boshqa olimlar hamda tadqiqotchilar ishlarini keltirish mumkin. O'zbek tilida fe'l kategoriyasi, fe'l guruhlari, fe'lning boshqa so'z turkumlari bilan turli sathlarda ifodalanishi, fe'l kategoriyalari kabi fe'lning xususiyatlariga alohida to'xtalib o'tganlar.<sup>4</sup>

**Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim yoki ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi.** Dissertatsiya Samarqand Davlat chet tillar instituti Ingliz filologiyasi kafedrasining "Tilning leksik-semantik tarkibi va ularning qiyosiy tipologik tahlili masalalari" mavzusidagi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasi doirasida bajarilgan.

**Tadqiqotning maqsadi.** Ingliz va o'zbek tillarida Ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik va lingvokognitiv xususiyatlarini aniqlashdan iborat.

**Tadqiqotning vazifalari:**

---

лексикологии. Новосибирск, 1974, с. 11-19; Гайсина Р.М. Общая характеристика семантического поля глаголов отношения. В кн.: Исследования по семантике. Уфа, 1975. – с. 59-72; Рожанский Ф.И. Глагольные конструкции с пространственными аргументами: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.02.19 / Ин-т языкознания. - Москва, 1992. - 21 с; Bolinger, Dwight Le Merton. English language -Syntax, English language - Verb phrase. Cambridge, Mass: Harvard University Press. 1971. – 56p; Barbaresi L.M. Morphopragmatics: Diminutives and Intensifiers in Italian, German, and Other Languages. Linguistic Society of America. Vol. 73, No. 1. Mar., 1997.- P. 157-160.

<sup>3</sup> Беляева Т.М. Развитие связочных глаголов становления в английском языке. Автореферат дис. на соискание учен. степени кандидата филол. наук / 1-й Ленингр. гос. пед. ин-т иностр. яз. - Ленинград, 1954. - 18 с; Шаровская Л.И. Структурно-вероятный анализ семантических классов немецких глаголов: Дис. канд. филол. наук: 10.02.04. - Харьков, 1980. - 234 с; Шиханова Л.И. Семантико-функциональные особенности глаголов со значением начинательности: (На мат-ле рус. и нем. языков): Дис... канд. филол. наук: 10.02.19. - Саратов, 1987. -215с; Крючкова Ю.В. Семантический подкласс глаголов со значением непроизвольного качественного изменения: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.02.04 / Рос. гос. пед. ун-т им. А. И. Герцена. - Санкт-Петербург, 2002. - 17 с; Байталова Г. Формирование немецкой глагольной системы. Изд-во Казанского университета, 1993. 85с.

<sup>4</sup> Hojiyev A. Fe'l. – Toshkent: Fan, 1973. – 34 b; Mirsanov F.K. Дискурс таркибида аспектуал ва темпораллик мазмун ифодаси. – Тошкент: Навруз нашриёти, 2018. – 155 б; Xamrayeva M.G. "Ingliz va o'zbek tillarida yevdentsiallikning kognitiv va pragmatik tahlili (sezgi fe'llari misolida)": Dis...filologiya fanlari bo'yicha filologiya doktori: 10.00.06. -Samarqand, 2022. - 68b; Мунинова А.О. Хозирги немис ва узбек тилларида юриш харакат феълларининг аспектуал семантикаси.): Дис...филология фанлари буйича филология доктори: 10.00.06. - Самарканд, 2021. - 40 б; Мухамедова С. Ўзбек тилида харакат феълларининг семантик ва валентлик хусусиятлари. Филол. фан. док-ри. Дис. автореф. – Тошкент, 2007. – 40 б; Насилов Д.М. Проблемы тюркской аспектологии. - Л.: Наука, 1989. - 207 с; Ризаев Б.Х. Проблема аспектной семантики временных форм немецкого глагола. Аспектная семантика претерита. – Т.: Фан, 1999. - 121 с; Менглиева М.Б. Харакат тарзи маъноларининг ўзбек ва инглиз тилларида берилиши ва бадий матнда таржимаси: Филол. фан. док (PhD). дисс. - Андижон, 2021. - 125 б; Содиқова М.С. Хозирги ўзбек адабий тилида феъл стилистикаси (семантик аспектда): Филол.фан. док... дисс. автореф. - Т.: 1991. - 25 б; Мухамедова С.Х. Ўзбек тилида харакат феълларининг семантик ва валентлик хусусиятлари: Филол. фан. док. дисс. ... автореф. – Т.: 2007. – 46 б; Кучкартаев И. Семантическая классификация глаголов в узбекском языке // Актуальные вопросы русской и узбекской семасиологии. - Ташкент, 1981. - С. 19-31.

“ijtimoiy munosabatlar” tushunchasini tildan tashqari kontseptual kategoriya sifatida o‘rganish;

ijtimoiy munosabatlarning semantikasi, leksik-stilistik xususiyatlari bilan bog‘liq fe’llarni kategorial funksional-semantik maydonini belgilash;

ijtimoiy munosabatlar semantikasini shakllantirishda fe’l semantikasi o‘rnini aniqlash hamda ingliz va o‘zbek tillarida chog‘ishtirish;

fe’l valentligiga oid semantik nazariya asosida ingliz va o‘zbek tillaridagi ijtimoiy munosabat fe’llarning valentlik xossalarini tavsiflash.

**Tadqiqotning obyekti** ingliz va o‘zbek tillaridagi ijtimoiy munosabatni ifodalovchi fe’llar tanlangan.

**Tadqiqotning predmeti** ingliz va o‘zbek tillaridagi ijtimoiy munosabat fe’llarining leksik-semantik va lingvokognitiv xususiyatlarining universal hamda o‘ziga xosliklari tashkil etadi.

**Tadqiqotning usullari.** Mazkur tadqiqotda definitsion tahlil, komparativ tahlil, tavsiflash, konseptual, kontekstual tahlil usullaridan foydalanilgan.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

ingliz va o‘zbek tillari ijtimoiy munosabatlar konseptosferasida ijtimoiy munosabat fe’llari qarshilik ko‘rsatish, norozilik ifodasi, o‘zaro to‘qnashuv, raqobatlashish, do‘stona hamkorlik kabi freymlarning ajralmas qismi sifatida obyektivlashtirish vazifasini bajarishi aniqlangan;

qiyoslanayotgan tillarda ijtimoiy munosabat fe’llari predikati semantikasi temporativlik, lokativlik, harakatning sababi (kauzativlik), oqibati (konsekuens) kabi kategoriyalar faollashuvida namoyon bo‘lishi isbotlangan;

tahlil qilinayotgan tillardagi ijtimoiy munosabat fe’llari ikki til o‘rtasidagi inson va jamiyat munosabatlarining murakkab tizimini ko‘rsatish, ijtimoiy fe’llariga xos sinflar, guruhlarni aniqlash, valentlik negizida ularning semantik va pragmatik xususiyatlarining funksional vazifadorligini belgilashi asoslangan;

o‘zbek tilidagi ijtimoiy munosabat fe’llarining leksik-semantik va lingvokognitiv xususiyatlari hurmat, tarbiya va jamoaviylikka asoslangan bo‘lsa, ingliz tilidagi fe’llar esa ko‘proq individualizm va shaxsiy erkinlik tushunchalari orqali voqelanishi dalillangan.

**Tadqiqotning amaliy natijalari** quyidagilardan iborat:

ingliz va o‘zbek tillaridagi fe’l guruhlarining semantik mazmuni aniqlanib, har ikkala tillaridagi ijtimoiy munosabat fe’llarini funksional-semantik maydoni aniqlangan;

ingliz va o‘zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe’llarini leksik-semantik va lingvokognitiv xususiyatlariga oid natijalar morfologiya, matn tilshunosligi, diskursologiya, lingvomadaniyatshunoslik sohalari uchun muhim nazariy-amaliy tahlil yo‘nalishlari shakllanishida asos bo‘lishi isbotlangan;

amalga oshirilgan tadqiqot natijalari nafaqat tilshunoslik fani uchun balki madaniyatshunoslik fani uchun ham muhim ahamiyat kasb etishi asoslangan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi** tadqiqotda muammoning aniq qo‘yilganligi, chiqarilgan xulosalarning definitsion tahlil, komparativ tahlil,



tavsiflash, konseptual, kontekstual tahlil metodlari bilan asoslanganligi, ishonchli nazariy manbalar hamda ilmiy adabiyotlardan foydalanilganligi, badiiy asarlardan misollar yig'ilganligi, nazariy va amaliy tadqiqotlardan olingan natijalarning o'zaro muvofiqligi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Hozirgi ingliz va o'zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe'llari, ularning semantik guruhlarini alohida o'rganish, til birliklarini nazariy jihatdan o'rganish juda muhim hisoblanib, bunday ishlarning natijalari umumiy nazariyani rivojlantirishga, qiyosiy tipologiya, nazariy grammatika fanlarida ma'lum bir tushuncha va material tanlab berishda alohida hissa qo'shishi mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati oliy ta'lim tizimida til va nutq hodisalarini farqlash, badiiy matn tahliliga erishish, adabiy manbalarning qiyosiy til tahlili bo'yicha maxsus kurs va seminarlar o'tish, "Madaniyatlararo muloqot", "Pragmalingvistika", "Zamonaviy tilshunoslik" fanlaridan darslik va o'quv qo'llanmalar yaratish, shuningdek, ommaviy axborot vositalarida xorijiy tillarni o'rganishga tashviqni kuchaytirish uchun xizmat qilishi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarning joriy qilinishi.** Ingliz va o'zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik va lingvokognitiv ifodalanishiga oid qiyosiy tahlil jarayonida erishilgan ilmiy natijalar asosida:

ingliz va o'zbek tillari ijtimoiy munosabatlar konseptosferasida ijtimoiy munosabat fe'llari qarshilik ko'rsatish, norozilik ifodasi, o'zaro to'qnashuv, raqobatlashish, do'stona hamkorlik kabi freymlarni ajralmas qismi sifatida obyektivlashtirish vazifasini oid nazariy xulosalardan Samarqand davlat chet tillar institutida bajarilgan I-204-4-5 "Ingliz tili mutaxassislik predmetlaridan axborot-kommunikasion texnologiyalari asosida virtual resurslar yaratish va o'quv jarayoniga joriy etish" mavzusidagi innovatsion tadqiqot loyihani bajarishda foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2024-yil 18-maydagi 1035/02-son ma'lumotnomasi). Natijada qiyoslanayotgan tillardagi tillaridagi ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik va lingvokognitiv xususiyatlari to'g'risidagi ma'lumotlar mazmuni boyishiga erishilgan;

qiyoslanayotgan tillarda ijtimoiy munosabat fe'llari predikati semantikasi temporativlik, lokativlik, harakatning sababi (kauzativlik), oqibati (konsekuens) kabi kategoriyalar faollashuvida namoyon bo'lishiga oid nazariy xulosalardan Samarqand davlat chet tillar institutida 2017-2020-yillarda bajarilgan Yevropa Ittifoqining Erasmus+ 585845 EPP-1-2017-ES-EPPKA2-CBHE-JP "CLASS: Development of the interdisciplinary master program on Computational Linguistics at Central Asian universities" mavzusidagi xorijiy loyihada foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2024-yil 18-maydagi 1033/02-son ma'lumotnomasi). Natijada loyiha doirasida O'zbekiston oliy ta'lim muassasalari o'quv jarayonini tashkil etishda yangi texnologiyalardan foydalanish samaradorligini oshirishda, mavjud dasturlar va qo'llanmalarning takomillashuviga xizmat qilgan;

tahlil qilinayotgan tillardagi ijtimoiy munosabat fe'llari ikki til o'rtasidagi inson va jamiyat munosabatlarining murakkab tizimini ko'rsatish, ijtimoiy fe'llariga xos sinflar, guruhlarni aniqlash, valentlik negizida ularning semantik va pragmatik xususiyatlarining funksional vazifadorligi belgilashi bilan bog'liq xulosa va natijalardan Samarqand viloyat teleradiokompaniyasida "Assalom, Samarqand!" tonggi dasturlari, "Sifatli ta'lim taraqqiyot poydevori" va "Uchqun" teleko'rsatuvlari ssenariylarini tayyorlashda foydalanilgan (Samarqand viloyati teleradiokompaniyasining 2024-yil 29-maydagi 01-07/126-son ma'lumotnomasi). Natijada ilmiy-amaliy xulosalar kelgusida tashkil etiladigan namoyish va eshittirishlar uchun tayyorlanadigan materiallar mazmunini yanada mukammallashuvi, ilmiy dalillar bilan boyitilishiga xizmat qilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi.** Tadqiqotning asosiy natijalari 6 ta, jumladan 3 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-nazariy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 12 ta ilmiy ish, jumladan, O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya qilingan ilmiy nashrlarda 5 ta maqola, shundan 4 tasi respublika hamda 1 tasi xorijiy jurnallarda e'lon qilingan.

**Dissertatsiyaning hajmi va tuzilishi.** Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat bo'lib, umumiy 141 sahifani tashkil etadi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiya tadqiqotining **kirish** qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati haqida ma'lumot berilgan, tadqiqotning maqsad va vazifalari, obykti, predmeti va materiali aniqlangan; O'zbekiston Respublikasida fan va texnologiyalarni rivojlantirishning ustuvor yo'nalishlariga muvofiqligi belgilangan, muammoning o'rganilganlik darajasi izohlangan, ilmiy yangilik va amaliy natijalar ko'rib chiqilgan; olingan natijalarning ishonchliligi asoslangan, dissertatsiya natijalarining nazariy va amaliy ahamiyati ko'rsatilgan; tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy etilishi, e'lon qilingan ishlar va dissertatsiyaning tuzilishi haqida ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi "**Fe'l semantikasini tavsiflovchi lisoniy yondashuvlar**" deb nomlanib, unda ijtimoiy munosabat guruhiga mansub fe'llarning leksik-semantik ma'nosi, ularning gapdagi o'rni, aspektual semantikasi faollashuvi kabi jarayonlar aks ettirilgan. Biror leksik-semantik guruhga oid birliklar tahlilida aynan leksik ma'noning o'zini tushunish e'tibor markazida bo'lmog'i lozim. Bunda, M.V.Nikitin<sup>5</sup> tomonidan qayd etilgan "lo'nda va aniqlik" nominatsiyasi e'tiborda bo'lishi lozim.

---

<sup>5</sup> Никитин М. В. Лексическое значение слова (структура и комбинаторика). – Москва, 1974. – с 6.

Shu o‘rinda A.A.Ufimseva<sup>6</sup> fikriga qo‘shilmaslikning iloji yo‘q. Muallifning ta’kidlashicha, inson ijtimoiy hayotda va mehnat tajribasi jarayonida yoki nazariy jihatdan orttirilgan bilim va tasavvurlar yoki nazariy jihatdan olingan tushunchalar ushbu til vositalarining ma’lum bir so‘z (fonemik) zanjirida obyektivlashishi natijasida so‘z belgilar yuzaga keladi.

Til shakllari vositasida muayyan ma’noni aks ettirishi doimo tushunchalarning inson ongida shakllanishi hamda turg‘unlashishidan kelib chiqadi. Bu jarayon esa, ideal shakldagi buyum va voqelik xususiyatlaridan kelib chiqqan holda, insonning mazkur narsa yoki hodisalarga bo‘lgan tabiiy ehtiyojlaridan yuzaga keladi. Shu sabab, tilni inson tafakkurda bevosita aks etgan voqe‘likning ifodasi sifatida e’tirof etish lozim. M.V.Nikitin va unga hamfikir hisoblangan A.A.Ufimseva izlanishlarida so‘zning leksik ma’nosi muayyan “konsept” belgilovchisi sifatida nomoyon bo‘ladi. O‘z navbatida, konsept o‘zining mavjudligini muhim omil sifatida belgilab berar ekan, u muayyan voqelik ko‘rinishida tilga aloqador bo‘lmagan holda ham mavjud ekanligini asoslaydi. Nutqda esa, u til kompetensiyasining asosini tashkil etishi bilan birga, ma’noning voqe‘lik bilan chambarchas aloqadorligi va uning aniqligi va mavhumligi, onomotema va ma’noni tashuvchi so‘z, individual hamda kategoriyaga xos tushuncha sifatida o‘rin egallaydi.

Leksik ma’noning ushbu tomonlarini anglash muhim sanaladi. Shu sabab, konseptual, falsafiy, ontologik va kognitiv ahamiyatga ega bo‘lgan olamni idrok etish hodisasi va uning natijalarini tasnif qilish jarayonida kognitiv paradigmani diskurs kesimida tahlil qilish imkoniyatini yaratadi.

Bugungi kunda izlanishda bo‘lgan bir qator kognitolog olimlar tilni tizimlashtirish sohasidagi sa’y-harakatlari tilning turli sathlariga joriy qilishmoqda. Voqelikni anglashning tizimli modelini tadqiq etishda undagi grammatik vositalarni namuna sifatida tahlil qilishda tafakkurdagi bilishni erkinrok namoyishini ko‘rsatishga yoki boshqacha qilib aytadigan bo‘lsak, tilning real ko‘rinishi inson tafakkuri mahsuli ekanligini aniqlashga qaratilmoqda.

Ijtimoiy munosabat fe’llari odatda obyekt semantikasini yoritishda muhim o‘rin tutadi. Ijtimoiy munosabat bevosita kognitiv faoliyat mahsuli sanaladi. Shuning uchun ham ijtimoiy munosabatni kognitiv faoliyatga bog‘liqligini yoritish bevosita ma’lum leksik vositalardan foydalanishi orqali amalga oshiriladi.

Shu bilan birga, konseptual tadqiq qilishning ustuvor maqsadini belgilab beruvchi mezon, ya’ni, lisoniy xodisalarni formal jihatdan emas, balki antroposentrik nuqtai nazardan baholash muhim sanaladi. Chunki, ijtimoiy-munosabat insonning jamiyatdagi faoliyati, shaxslararo hamda subyekt-obyekt qarama-qarshiligining gnoseologik jihatdan amaldagi munosabatlarini aks ettirish, ichki va tashqi olamning konseptual birligi bo‘lgan “ma’no” ko‘lamini ochishda, lisoniy maydonlardan foydalanishni taqozo etadi.

---

<sup>6</sup> Уфимцева А.А. Лексическое значение. (Принцип семантического описания лексики). — Москва: Наука, 1988. — 240 с.

Ijtimoiy munosabat fe'llarining tuzilishida biz inson va jamiyat munosabatlari idrok qilinishini kuzatamiz. Bundan kelib chiqadigan asosiy ma'nolarni muhim maqsadga yoki an'anaviy terminologiya bilan aytganda, belgi sifatida qaraymiz. Ijtimoiy munosabat fe'llarini tahlil qilishda gapning sintaktik tarkibi funksional vazifalarini tashkil etuvchi jihatlariga e'tibor qaratilgan. Ushbu guruh fe'llarini leksik-semantik (fe'l leksema sifatida), semantik-sintaktik (fe'l jumla tarkibidagi tarkibiy qism sifatida) va dinamik-funksional (fe'l harakat yoki holat vazifasini bajarishi) jihatlarini o'rganish muhim ahamiyatga ega. Ijtimoiy munosabat fe'llarining tabiati, ekstralingvistik voqealarning nutqda aks etishi esa subyekt va obyekt munosabatlariga asoslangan omillar orqali aniqlanadi<sup>7</sup>.

Freym o'zaro bog'liq bo'lgan slot (komponent)lardan tashkil topgan tushuncha (bilim) birligini tarkiblanganligidir. Bunda slotlarning miqdori modellashtirilayotgan vaziyatlar miqdori bilan mos keladi. Freymlar lisoniy tadqiqot materiali bo'lib, tilshunos olimlar tomonidan tahlil obyekti sifatida taqdim etilgan. Ilmiy jihatdan freymlar kognitiv modelni hosil qiladi. Freym ma'lum bir vaziyatni tasvirlashda o'ziga xos sxema va tartibga ega bo'lib, bu freym uni model sifatida baholaydi. Bu kognitiv leksik model semantik, lingvomadaniy tarkiblangan, ma'lum qolip nazarda tutiladi. Shunday qilib, freym fe'lga xos bo'lgan grammatik, semantik va sintaktik xususiyatlarga ham ega hodisaligi ko'zga tashlanadi.

Tematik munosabatlar (yoki tematik rollar) deganda fe'lning har bir argumentiga yuklangan semantik rollar tushuniladi. Ushbu munosabatlar fe'lning bajaruvchi, vosita, manzil kabi turli xil xususiyatlari va ular bilan bog'liq kontekstlarni tavsiflashga yordam beradi.

Dissertatsiyaning **“Ijtimoiy munosabat fe'llarining semantik tavsifi”** deb nomlangan ikkinchi bobida ingliz va o'zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik xususiyatlari, freymi va prototip xususiyatlari bayon etiladi. Qiyosiy tilshunoslikning asosiy tamoyillaridan biri o'rganilayotgan tillarning semantik maydoni fonida leksik-semantik taqqoslash bo'lib, bu lug'aviy birliklarni, leksik birliklarni kategorial xususiyatlariga ko'ra ma'lum guruhlariga ajratgan holda taqqoslash mumkin bo'ladi.

Fe'l guruhlarining leksik-semantik tahlil qilishning adekvat yondashuv va usullarini qo'llash orqali ularning o'ziga xosligini, ma'no ko'lamini kengayishini, turli kontekstlarda har xil sathdagi boshqa til birliklari bilan birikishi va shu orqali ma'no ko'pligi kengayishi bevosita konseptual jarayon mahsuli sanaladi.

Ijtimoiy munosabat fe'llari aksariyati predikativ vazifadagi birliklar bilan modifikatsiyalashadi. Predikativlikning mohiyati borasida N.D.Arutyunova quyidagicha fikr yuritadi: “Voqelik obyektlarining statik xususiyatlari va dinamik ko'rinishlarini, ularning bir-biriga munosabatini belgilash va baholashdan iboratdir”.<sup>8</sup>

<sup>7</sup> Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. – Москва, Добросвет, 2000. – С. 146.

<sup>8</sup> Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Москва, Наука. 1988. – с. 145.

Identifikatsiya qiluvchi semantika olamning fazo parametriga ishora qiladi. Unda predikat semantikasi temporal vositalar tomonidan tartibga solinadi. Bu semantik tiplar transpozitsiya, almashinish, turli darajadagi mavhumlik hukmlarini yaratish jarayonlarini birlashtirgan holda bog‘lanadi.<sup>9</sup>

Ijtimoiy munosabat fe‘llar semantikasini o‘rganishda shuni unutmaslik kerakki, ushbu fe‘llar kommunikativ, ijtimoiy maqomga ega hodisalarni ifodalash bilan birga jismoniy harakat xususiyatlarga ega voqe‘lik va obyektlarga qaratilgan bo‘ladi. Ammo ularning ko‘pchiligi nafaqat jismoniy harakat, balki turli munosabatlarga aloqador tushunchalarni ifoda etishiga qaratilgandir.

Ijtimoiy munosabat fe‘llarini nutqda faollashishi borasida B.Pottier<sup>10</sup> quyidagicha mulohazani bildiradi. Uning ta‘kidlashicha, ijtimoiy munosabat fe‘llari turli yo‘nalishlarda ketuvchi polisemiyanı rivojlantiradi: makon, vaqt va tushuncha, jamiyat, munosabat va tushuncha (*spatial, temporel va notionel*) kabi yo‘nalishlarga ega.

Ushbu diskretli uch tomonlama model quyidagicha ifodalanadi: *spatial A, temporel B, social A ni B*.<sup>11</sup>

Demak, referent olam quyidagi parametrlarni o‘z ichiga oladi: *referentiel world: spatial A, temporel B, spatial*.<sup>12</sup>

Agar fe‘l aniqlovchi semantikasi olamning harakat parametriga qaratilganligini, predikat semantikasi munosabat namoyishi bo‘yicha tashkil etilishini hisobga olsak, u holda aynan predikatlar anglatadigan ma‘nolar farqlanadi va ijtimoiy yoki jismoniy harakat ma‘nolari sayqallanadi. Fe‘llarning ma‘no jihatidan farqlanishi quyidagicha farqlanadi. Masalan, Verbs of social interaction (Ijtimoiy munosabatni ifodalovchi fe‘llar):

Meet verbs: to battle, to box, to consult, to debate, to fight, to meet, to play, to visit.

O‘zbek tilida Uchrashish ma‘nosini ifodalovchi fe‘llar: jang qilmoq, boks qilmoq, maslahat qilmoq, munozara qilmoq, uchrashmoq, o‘ynamoq, tashrif buyurmoq. Masalan,

*There are horse-thieves to trail, desperate criminals to run down, bravos to battle with, bandits to rout out of the chaparral, peace and order to be compelled at the muzzle of a six-shooter.* [O.Henry, 100 selected stories. 466]

*I drove up to meet her according to arrangement with her lawyer.* [O.Henry, 100 selected stories. 694]

*Temur Sul-ton qarshisidan chiqqan askarlarning safini yorib o‘tmoqchi bo‘lib, peshingacha jang qildi, lekin muxolif tomon yuqoridan tosh yumalatib, o‘q yog‘dirib, ularga yo‘l bermadi.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 215]

*Shayboniyzodalar Vaxsh bo‘yida Boburdan yengilganlaridan keyin G‘uzor va Qarshi atroflarida yana astoydil bir jang qilmoqchi bo‘lib, kuch to‘plab ko‘rdilar.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 216]

<sup>9</sup> Арутюнова Н.Д. (kelтирилган адабиёт) с. 76

<sup>10</sup> Pottier B. Linguistique generale: Theorie et description. Klincksieck, 1974. – p. 338.

<sup>11</sup> Pottier B. (kelтирилган адабиёт) p. 74

<sup>12</sup> Pottier B. (kelтирилган адабиёт) p. 74

An'anaviy semantik va konseptual tuzilmalarni o'z ichiga olgan kognitiv-semantik tuzilma, bizningcha, so'zlarning, xususan, nutqning boshqa qismlaridan farqli o'laroq, o'ziga xos xususiyatga ega bo'lgan fe'llarning ma'nosini teran aks ettirishi va dinamik vaziyatni belgilash orqali uning talqin qilishini o'z ichiga oladi. Uning semantik tasniflarini tahlil qilish va takomillashtirish fe'lining kognitiv semantikasining tabiatini eng yaxshi tarzda o'rganishga yordam beradi. Chunki kategoriyalarga ajratish jarayonida inson ongi har soniyada kognitiv-semantik jihatdan aniq nomoyon bo'lgan tizimning ishlashini taminlaydi.

Dissertatsiyaning **“Ijtimoiy munosabat fe'llarining struktur-sintaktik va semantik xususiyatlari”** deb nomlangan uchinchi bobida ingliz va o'zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe'llarining kategorial, diskursiv va valentlik xususiyatlari to'g'risida fikr-mulohazalar bayon etiladi. Strukturaviy-sintaktik tasnifga ko'ra, fe'llar o'timli / o'timsiz, refleksiv / refleksiv bo'lmagan kabi turlarga bo'linadi. Jumladan, ijtimoiy munosabat guruhi fe'llari mazkur kategorial ko'rsatkichlarga ega.

Funksional-semantik xususiyatga ko'ra fe'llar voqe'likni, voqea-hodisalar kechimi, munosabatlar xususiyatini anglatuvchi turlariga ega bo'ladi.

Ijtimoiy munosabat fe'llarining konseptual maqomi esa inson va atrof-muhit, inson va jamiyat aloqadorligini belgilash kiradi.

Tilshunoslikda ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik-semantik, semantik-grammatik xususiyatiga asoslangan tasniflari mavjud.

Leksik-semantik tasnifga ko'ra, ijtimoiy munosabat fe'llari quyidagi sinflarga bo'linadi:

- 1) predikativ fe'llar (kauzativ, modal, aspektual, temporal, taksisli, fazali);
- 2) modus (nutq, fikr, xotira, bilim, his-tuyg'ular, hislar, tasavvurlar, idrok, baholovchi).

Modus fe'llari shaxsning og'zaki va aqliy faoliyatini aks ettiruvchi vaziyatlarni bildiradi.

Fe'llar an'anaviy tarzda harakat va holat fe'llariga va aspekt nuqtai nazaridan aksional (chegaralangan/chegaralanmagan) kategoriyalarga bo'linadi. Aksional (harakatni yakuniga yetgan/yetmaganligini ifodalaydi) fe'llar vaziyatni bildiruvchi dinamik fe'llarga xos xususiyat sanaladi. Ijtimoiy munosabatni tashkil qiluvchi jarayon va hodisalarni bildiruvchi dinamik fe'llar guruhlariga tegishlidir. Ijtimoiy munosabat fe'llari obyektga va subyektning harakatini bildiruvchi, semantik jihatdan o'timli fe'llar sanaladi. Masalan,

*“I know that these gratifying social ends were so invariably accomplished”, that Herbert and I understood nothing else to be referred to in the first standing toast of the society: which ran “Gentlemen, may the present promotion of good feeling ever reign predominant among the Finches of the Grove”. [Ch.Dickens, Great expectations. 274]*

*“So, in my case; all the work, near and afar, that tended to the end, had been accomplished; and in an instant the blow was struck, and the roof of my stronghold dropped upon me”. [Ch.Dickens, Great expectations. 312]*

*As soon as I saw this object I knew it would defeat me. I was sure I would never be able to get it open. [B.Saul, Humboldt's gift. 109]*

*I kept repeating that it would have been bliss to sleep with her for forty years, that it would have defeated death, and so on. But could I really have borne it? The fact was that I became more and more fastidious as I grew older. [B.Saul, Humboldt's gift. 246]*

*What follows has another (and I hope more disinterested) purpose. In humouring my mistake, "Miss Havisham, you punished – practised on – perhaps you will supply whatever term expresses your intention, without offence – your self-seeking relations"? [Ch.Dickens, Great expectations. 361]*

Berilgan gaplarda *to defeat, to punish* ijtimoiy munosabat fe'llari orqali ifodalangan object ... would defeat me, it would have defeated death, you punished – practised on – perhaps you will supply whatever term expresses your intention birikmalari har bir gap mazmunidan kelib chiqqan holda, shaxs hamda obyektga nisbatan ijtimoiy munosabat tushunchasini beryapti.

Ijtimoiy munosabat fe'llari valentligi doirasida obyekt jonsiz ot bilan ifodalanishi mumkin. Masalan,

*He ignored the dead rose, and slowly raised the knife so that the sunlight shone on the polished steel. [A Dalziel and Pascoe novel, Reginald hill deadheads. 4]*

*This is what happens when you ignore advice. I told you to hide some money in Switzerland. No, you had to be aboveboard.*

*It was, I must admit, repulsively caked, filthy, with a certain originality in the way of filth. I held out my pocket handkerchief, but he ignored it. [Bellow Saul, Humboldt's gift. 43]*

*Yodgorboyga o'xshagan askar bolalarning ustiga dushman 100–200 samolyotni birdan yuboradi. Dushman samolyotlarini daf qiladigan ko'p va zo'r samolyotlarni kim yasab berib turadi? [A.Qahhor, Asror bobo hikoyasi. 95]*

Ijtimoiy munosabat fe'llari faollashgan matnlarda jonsiz ot bilan ifodalangan subyekt kamchilikni tashkil qilsa-da, ma'lum miqdorda uchraydi. Masalan,

*For a long time now eating had bored him and he never carried a lunch. He had a bottle of water in the bow of the skiff and that was all he needed for the day. [E.Hemingway, The old man and the sea. 11]*

*"It's not made up. I didn't save my maidenly state because I thought it would bore you and besides I gave you up for a while. But I did save absinthe. Truly."* [E.Hemingway, The complete of short stories. 525]

*"Bir qinga ikki qilich sig'magay, musulmon olamiga yo men rahbar bo'lishim kerak yoki Shoh Ismoil!" Shayboniyxon shu e'tiqod asosida Shoh Ismoil bilan bultur astoydil bellashmoqchi bo'ldi. [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 197]*

Ijtimoiy munosabat fe'llari, shuningdek, munosabatning ko'rinish vaqti va joyi ifodasi, harakat qilish usuli kabi semantik xususiyatlarni ham mavjudligi kuzatiladi. Masalan,

*“How did you sleep, old man?” the boy asked. He was waking up now although it was still hard for him to leave his sleep. [E. Hemingway, The old man and the sea. 11]*

*All the truth of my position came flashing on me; and its disappointments, dangers, disgraces, consequences of all kinds, rushed in in such a multitude that I was born down by them and had to struggle for every breath I drew. [Ch.Dickens, Great expectations. 319]*

*Xuddi shunga o‘xshagan “qishloq” degan vaqtda o‘rtog‘im urushga ketmasidan burungi qishloqni ko‘z oldiga keltiradi; erga xiyonat qilishni “ko‘ngil xushligi” deb, buzuqlikka qadam qo‘yish deb biladi, lekin jang maydonida ming bir ajalga chap berib, olg‘a borayotgan erining yuziga oyoq qo‘yib “ko‘ngil xushligi” qiladigan makiyonni bizning ko‘zimiz bilan, yurt qayg‘usida hamma narsani unutgan, azob chekayotgan, og‘ir va juda og‘ir mehnatda tasalli topayotgan kishilaming ko‘zi bilan ko‘ra olmaydi. [A.Qahhor, Xotinlar hikoyasi. 65]*

Ijtimoiy munosabat fe‘llarining salbiy ma‘no ko‘rsatkichlari ikki va uch valentli fe‘llardan iborat bo‘lib, ular har xil vaziyatdagi salbiy munosabatlar natijasida subyektning obyektga bevosita ta‘sirini aks ettirishi aniqlandi. Shu munosabat bilan, ko‘rib chiqilayotgan fe‘llarni to‘rtta guruhga bo‘lish mumkin:

1) subyektning obyektga nisbatan salbiy munosabatdan kelib chiqqan bevosita harakatini bildiruvchi fe‘llar;

2) subyektning obyektga nisbatan salbiy his-tuyg‘usini bildiruvchi fe‘llar;

3) munosabatlarni tugatishni bildiruvchi fe‘llar;

4) Salbiy munosabatni tasvirlovchi fe‘llar.

Ushbu guruhdagi fe‘llarning aksariyati ikki valentlik - subyekt va obyektning amalga oshirish bilan tavsiflanadi. Tarqatuvchi sifatida salbiy hissiy ko‘rinishning atribut tavsifi amalga oshirilishi mumkin:

*He was afraid that it might nauseate him and cause him to vomit and lose his strength. [E.Hemingway, The old man and the sea. 25]*

*The old man could hardly breathe now and he felt a strange taste in his mouth. It was coppery and sweet and he was afraid of it for a moment. [E.Hemingway, The old man and the sea. 37]*

*At length, one evening when dinner was over and I had dropped into a slumber quite worn out – for my nights had been agitated and my rest broken by fearful dreams – I was roused by the welcome footstep on the staircase... [Ch. Dickens, Great expectations. 340]*

*Uning kirdikorini men bilaman, undan men jirkanaman, deb yursam, butun qishloq bilar ekan, butun qishloq jirkanar ekan. Shundan keyin odamlarning ichidagisi yuziga chiqib, Umri yakkamoxov bolib qoldi, oradan ko‘p o‘tmay Dovruqqa ko‘chib ketdi. [A.Qahhor, Xotinlar hikoyasi. 65]*

Tildagi ikki qarama-qarshi tendensiya natijasi bo‘lgan semantik tuzilmaning hajmi va tabiati til tizimidagi belgining o‘ziga xosligini saqlab qolish va uning



nutqda qo‘llanilishida doimiy o‘zgarishga sabab bo‘luvchi kichik sinfga xos belgilarida aks etadi.

Fe‘lli belgisining paradigmaticadagi o‘rni, uning semantik xususiyati bilan bog‘liqligi ma‘lum. Sintagmatikadagi so‘zlarning boshqa kichik sinflarga qarashli belgilar bilan mos kelmasligi nafaqat semantik tavsifning hajmi va tabiati, balki bir qator kategorial hamda semantik xususiyatlar bilan bog‘liqligi ko‘zga tashlanadi.

Mana shu yo‘l bilan, muayyan nutqdagi fe‘l o‘z ishtiroki vositasida ikkinchi darajali so‘z belgilarining deyarli barcha asosiy alomatlarini aniqlab keladi:

- 1) belgi ma‘nosining asosini tashkil etuvchi denotatsiya va belgi turi;
- 2) oddiy nominativ belgi ichida yoki sintagmatik rejada joylashtirilgan belgi va denotatning alohida yoki birgalikda mavjudligi fakti;
- 3) belgining potensial semantik o‘zgarishini ko‘rsatuvchi semantik strukturaning hajmi va turi;
- 4) uning paradigmatica va sintagmatikadagi o‘rnini oldindan belgilab beruvchi kategorial semantik xususiyatlar majmui;
- 5) nafaqat leksik, balki grammatik semantika bilan ham belgilanadigan so‘zning semantik tarqalishi shartlari;
- 6) bajariladigan funksiyalarning soni va tabiati.

Nutqning ifoda jarayonidagi vazifalarini farqlashning muhim kommunikativ roli dominant fe‘llarning nutqdagi muayyan tomonlarini bildiruvchi boshqa fe‘llar bilan qo‘shimcha aloqada ishlatilishiga olib keldi. Bu esa fe‘llarning nutqdagi o‘zaro aloqaga kirishishiga zamin yaratadi. Bir tomondan, asosiy fe‘l ikkinchi bir fe‘lga semantik jihatdan aloqaga kirishib to‘g‘ridan-to‘g‘ri nutqning yo‘nalishiga moslashadi. Ikkinchi tomondan esa, asosiy fe‘l bilan shartli ravishda bog‘liq bo‘lgan ikkinchi fe‘l imkoniyatlarini rivojlantiradi va mustaqil ravishda to‘g‘ridan-to‘g‘ri mazmun jihatdan nutq bilan uyg‘unlashadi. Bir tomondan, to‘g‘ridan-to‘g‘ri nutqning shakli va semantikasiga mos ravishda fe‘l semantikasini aniqlab beruvchi ko‘rsatkichlariga aylanadi. Boshqa bir tomondan esa, nutq jarayonlarini mazmunan boyitib, fe‘lning funksional semantik doirasini kengaytiradi.<sup>13</sup>

Sohada olib borilgan ko‘p sonli izlanishlarga qaramasdan, bugungi kunda fe‘l qatnashgan nutq birliklarining tarkibi va uning ta‘sir chegaralari masalasi hamon dolzarbligicha qolmoqda. Uning fan tomonidan taklif etilayotgan barcha turdagi fe‘lli birikmaning haqiqiy tuzilishi va tarkibini aks ettirmaydigan “intuitiv” tasniflari tadqiqotchilar tomonidan hali to‘laligicha tadqiq qilinmagani ta‘kidlanib kelinadi.

Bu borada, Kobozeva ilmiy isbotlanishni kutib yotgan talqinlar fe‘l semantik sinflarining ba‘zi ikkilamchi periferik xususiyatlari bilan birgalikda hamda uning dominant yadro birliklarining guruhlarga ajratish g‘oyasini ilgari suradi.<sup>14</sup>

Fe‘llarning nutqdagi faollashuvi ularning funksional qonuniyatlariga oid ko‘plab masalalar tadqiqotchilarni izlanishga undamoqda. Xususan, nutq

<sup>13</sup> Бондарко А.В. Русский глагол. Пособие для студентов и учителей. Под ред. проф. Ю. С. Маслова. Ленинград: Просвещение. Ленингр. отд-ние, 1967. – С.199-200.

<sup>14</sup> Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. Учебник для студентов факультетов филологического профиля. Изд. 6-е. Москва: ЛЕНАНД, 2014. – с. 95.

tarkibidagi fe'llarning tizimli tashkil topish tipologiyasi (so'zning semantik va leksiko-semantik tuzilishi darajasidagi bo'laklar va shuningdek, butun mikro va makrotizimlar, tizim ichidagi o'zaro munosabatlar bilan shug'ullanuvchi sohalar, jumladan, paradigmatika, sintagmatika va epidigmatika kabilar) ilmiy jihatdan qardosh bo'lmagan tillarda qiyosiy-tipologik jihatdan chuqur tadqiq qilish lozimligi ko'zga tashlanmoqda.

Amaliy jihatdan, ijtimoiy-munosabat fe'llarining funksional va pragmatik vazifalarini o'rganish ularni qiyosiy-tipologik tahlil qilish ushbu guruh fe'llarini turli tillar tizimida semantik jihatdan tuzilishini, muloqotdagi pragmatik vazifalari, turli vaziyatlarda tildagi funksional jihatlari va shu guruhga xos fe'llarning har bir tilda o'ziga xosligi va umumiylik jihatlari aniqlash, ularni kommunikativ jihatlari va kognitiv asoslarini belgilash kabi masalalar dolzarbligicha qolmoqda.

Bularning barchasi nutq va matnda faol ishtirok etadigan ijtimoiy-munosabat fe'llarga murojaatning zarurligidan dalolat beradi. Ammo, ijtimoiy-munosabat fe'llarining qiyosiy-tipologik mazmun jihatdan har tomonlama ko'rib chiqilishi fe'l sistemasining kognitiv asosini belgilashga, ushbu guruh fe'llarining har bir milliy tilning o'ziga xos xususiyati, milliy madaniyatga xos ekanligi sabab uni har tomonlama o'rganishga undaydi. Ijtimoiy-munosabat fe'llari inson real faoliyatini namoyon etuvchi xatti-harakatlarga qaratilgan. Chunki, tilning funksional jihatlari bevosita fe'l sistemasiga bog'liq.

J. Lakoff ta'kidlaganidek, fe'lning o'zi ma'lum bir konstruksiyaning ruxsat etilganligini aniqlash uchun ishlatilmaydi; buning uchun argumentlarning semantikasini hisobga olish kerak.<sup>15</sup>

Ma'lumki, fe'l gapning semantikasini shakllantirishda katta rol o'ynashi yoki oddiygina ish-harakatning usuli, vositalari, holatlari yoki natijasini ifodalashi mumkin. Fe'lli tuzilma esa taklif qilinayotgan ma'no uchun "markaziy" hisoblanadi. Masalan, *The shepherd and the marquis faced each other from the ends of the long table. The landlord, in an age of terror, clutched the air and stammered: "M-M-Monseigneur, for the love of Christ! Not in my house! -do not spill blood-it will ruin my custom -" The look of the marquis, threatening him, paralyzed his tongue.* [O.Henry, 100 selected stories. 520] Ushbu lavhadagi *clutched the air, threatening him* predikatlar jonli va jonsiz obyektga salbiy ta'sirni aks ettiruvchi munosabatni ifodalagan. jumlasida fe'l harakat haqida ma'lumot beradi. Lavhadagi *it will ruin my custom* tuzilma bajarilayotgan ish-harakatni bildiradi.

Darhaqiqat, fe'lga nisbatan tuzilmalarning ma'nolari voqe'likni qamrab olishi mumkin. Buning natijasida tuzilma ma'nosining sintaktik munosabatlarini aniqlash va tavsiflash o'rinli sanaladi. Ya'ni argumentlarning sintaktik ifodasini bog'lovchi yordamida ifodalash uchun sintaktik ahamiyatga ega bo'lgan tomonlar vujudga keladi.

Muloqotda, matnda, nutqda ishtirok etadigan fe'llar ona tilining tizimli, funksional ahamiyatining barcha belgilarini o'zida namoyon etadi. Shu sabab,

---

<sup>15</sup> Lakoff G. Stative Adjectives and Verbs in English. UC Berkeley previously published works. 1966. – p. 45.

jamiyatdagi turli voqe'liklarni ifodalash uchun, muloqot kechimini yetkazish uchun, nutq vaziyatlarini tahlil qilish uchun ijtimoiy-munosabat fe'llari keng qo'llaniladi.

Har bir fe'lning semantik tuzilishi o'ziga xos metaforik ko'chishga egaligi sabab faqat unga xos bo'lgan kognitiv ssenariyni ifodalaydi. Biroq semantik hosilaning biz aniqlagan leksik-semantik o'zgaruvchanlik jarayonlariga (ya'ni, polisemantik fe'l ma'nolarining rivojlanishi bilan fe'lning leksik-semantik guruhlarga kirishi o'rtasidagi bog'liqlik) bog'liqligi sabab tizimlashtirishga nisbatan asosiy xususiyatlar to'plamini aniqlash imkonini beradi.

J. Lakoff ta'kidlaganidek, fe'lning o'zi ma'lum bir konstruksiyaning ruxsat etilganligini aniqlash uchun ishlatilmaydi; buning uchun argumentlarning semantikasini hisobga olish kerak.<sup>16</sup>

Ma'lumki, fe'l gapning semantikasini shakllantirishda katta rol o'ynashi yoki oddiygina ish-harakatning usuli, vositalari, holatlari yoki natijasini ifodalashi mumkin. Fe'li tuzilma esa taklif qilinayotgan ma'no uchun "markaziy" hisoblanadi. Masalan, *The shepherd and the marquis faced each other from the ends of the long table. The landlord, in an age of terror, clutched the air and stammered: "M-M-Monseigneur, for the love of Christ! Not in my house! -do not spill blood-it will ruin my custom -" The look of the marquis, threatening him, paralyzed his tongue.* [O. Henry, 100 selected stories. 520] Ushbu lavhadagi *clutched the air, threatening him* predikatlar jonli va jonsiz obyektga salbiy ta'sirni aks ettiruvchi munosabatni ifodalagan. jumlasida fe'l harakat haqida ma'lumot beradi. Lavhadagi *it will ruin my custom* tuzilma bajarilayotgan ish-harakatni bildiradi.

Darhaqiqat, fe'lga nisbatan tuzilmalarning ma'nolari voqe'likni qamrab olishi mumkin. Buning natijasida tuzilma ma'nosining sintaktik munosabatlarini aniqlash va tavsiflash o'rinli sanaladi. Ya'ni argumentlarning sintaktik ifodasini bog'lovchi yordamida ifodalash uchun sintaktik ahamiyatga ega bo'lgan tomonlar vujudga keladi.

Har bir leksik-semantik guruh tarkibiga kiruvchi fe'llarga xos bo'lgan hosila jarayonlarining asosini harakat uslubining kiritilgan propozitsiyasining kognitiv ssenariysida: bo'ysunish, ziddiyat, g'alaba va mag'lubiyat, majburlash, bevosita ta'sir, ishontirish, ruxsat va ta'qiq, mahrumlik kabilarning mavjudligi tashkil etishi aniqlandi. Misol uchun,

— *Rost! Nobakorlar sizni "Samarqandda vafot etdi", deb ovoza tarqatdilar, — dedi Qutlug' Nigor xonim. — Behush yotganingizni ko'rib kelgan choparni guvoh qilib ko'rsatib, ko'p odamni bunga ishontirdilar.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 87]

*Shuning uchun ham Xondamirdek muarrixlar podsholar haqida oddiy odamlar tushunmaydigan balandparvoz, sertakalluf tilda kitob yozishga majbur bo'ladilar.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 293]

<sup>16</sup> Lakoff G. (keltilirilgan adabiyot) p. 45.

Shunday qilib, fe'l ma'nosining sema tarkibidagi maqomi bo'yicha ustunlik qiladigan harakatning usuli va maqsadi haqidagi takliflarni tizimlash ijtimoiy fe'llarning semantik hosilalanish jarayonlarini belgilaydi.

## XULOSA

Ijtimoiy munosabat fe'llarining turli rakursda faollashuvi tahlili natijalaridan quyidagi xulosalarga kelindi:

1. Kognitiv jihatdan ijtimoiy munosabatlar inson ongida "hamkorlik", "ijtimoiy nizo (konflikt)", "hokimiyat", "boshqaruv", "targ'ibot" shaxslararo munosabatda ijtimoiy munosabatlarni aks etish kabi freymlaridan tashkil topgan ijtimoiy munosabatlar konseptini tashkil qiladi. Mazkur ijtimoiy munosabatlar konseptosferasida ijtimoiy munosabat fe'llari ishtiroki muhim ahamiyat kasb etadi. Ijtimoiy munosabatlarni faollashuvida ushbu guruh fe'llari qarshilik ko'rsatish, norozilik ifodasi, o'zaro to'qnashuv, raqobatlashish, do'stona hamkorlik kabi freymlarni ajralmas qismi sifatida obyektivlashtirish vazifasini bajaradi. Bundan tashqari ijtimoiy munosabat fe'llari bir-biriga yordam berish, o'zaro hamkorlik kabi munosabatlarni faollashtiradi;

2. Ijtimoiy munosabat fe'llari shaxslararo munosabatlarda faollashadi. Bunday fe'llar bilan ifodalangan predikatlar *generic states* (umumiy holat) guruhiga kiradi. Ular harakat va holat predikatlari o'rtasidagi oraliq sathni hosil qiladi. Shu sabab ushbu guruh fe'llari harakat, holat predikatlari xususiyatlariga ega sanaladi.

Ushbu turdagi fe'llar umumiy maqsadi, ular voqe'likni birlashtirilgan bitta hodisa sifatida qabul qilinadigan harakatlarni kategorial jihatdan umumlashtiradi. Ijtimoiy munosabat fe'llarining asosiy vazifasi jamiyatdagi insonlar tomonidan amalga oshiriladigan munosabatlar asosida ko'rilgan voqe'liklarni ochib berishdan iborat.

3. Ijtimoiy munosabatlar majburiy va ixtiyoriy komponentlardan iborat. Bunda ijtimoiy munosabat fe'llarining majburiy komponentlari, ijtimoiy munosabatlar predikatini tashkil qiladi. Chunki bu fe'llar asosan sabab, maqsad, ta'sir etish vazifasini o'taydi. Ular ingliz va o'zbek tillarida ham shu kabi vazifani bajaradi. Ammo, ijtimoiy munosabat fe'llari o'ziga xos tarkibiy semantikaga ega sanaladi.

Ular ijtimoiy munosabat fe'llarining ixtiyoriy elementlariga temporativlik, lokativlik, shuningdek, harakatning sababi (kauzativlik), oqibati (konsekuens), spesifikasiyasi, usuli va maqsadi kabi xossalarini qamrab oladi. Ushbu guruhga kiruvchi fe'llar predikati semantikasi temporativlik, lokativlik, harakat tarzi kabi kategoriyalarda faollashadi.

4. Ijtimoiy munosabat fe'llari subyekti doimo agens bilan ifodalanadi. Ijtimoiy munosabat fe'llari subyekt va obyekt qoidasiga ega bo'lib, ijtimoiy va siyosiy tashkilotlar, odamlar guruhlari, butun ijtimoiy qatlamlarni belgilaydi. Bunda asosan subyektning quyidagi formalari aniqlanadi:

a). Ot bilan ifodalangan jamlovchi subyekt – har qanday tashkilotga mansublik asosida birlashgan ko‘plab shaxs guruhlarini nomlari. b). Ko‘p sonli shaxslarning metonimik nomi bo‘lgan jamlanma subyekt (uyushgan yoki uyushmagan odamlar guruhining qamralgan belgisi). c). Mamlakat, shahar, tashkilot yoki muassasa nomi bilan ifodalangan jamlangan shaxs. d). Otlarning ko‘plik shakli bilan ifodalangan yig‘indisi subyekt (ochiq uyushmagan shaxslar to‘plami).

5. Ingliz va o‘zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe‘llarining strukturaviy farqlari ulardagi turli lingvistik tuzilmalarga, ingliz tilida sistem birikishida, o‘zbek tilida yetakchi va ko‘makchi fe‘l birikmalari yordamida shakllanishi, har ikkala tildagi fe‘l sistemasining morfologiyasi ahamiyatli yoritildi.

6. Ingliz va o‘zbek tillari ijtimoiy munosabat fe‘llarining valentlik darajasi tarkibiy o‘xshashliklarga ega bo‘lsa-da, tahlil qilinayotgan tillardagi fe‘l sistemasida moslashuvchanligi, semantik o‘zaro ta’sirlarning grammatik tuzilishida sezilarli farqlar mavjudligini ko‘rsatadi. Ushbu farqlar ikki til o‘rtasidagi inson va jamiyat munosabatlarining murakkab tizimini ko‘rsatish, ijtimoiy fe‘llariga xos sinflar, guruhlarini aniqlash hamda valentlik negizida ularning semantik va pragmatik xususiyatlarini tahlil qilish natijasida, funksional vazifalari ochib berilgan.

7. Ingliz va o‘zbek tillarida ijtimoiy munosabat fe‘llarining semantik kategoriyasi ma’lum bir jihatdan o‘xshash bo‘lib, ba’zi bir lingvistik kategoriyalari bilan sezilarli darajada farq qiladi. Ularning o‘xshash jihatlarini: a) subyektiv pozitsiyani ifodalashida, ya’ni ikkala tilda ham shaxsning shaxsiy fikrini, e’tiqodini yoki ma’lum bir vaziyatga yoki boshqa bir shaxsga hissiy munosabatini bildirish uchun kelishish, norozilik, hamdardlik, yoqtirmaslik, hayrat va nafrat kabi his-tuyg‘ularni aks ettiradi. b) Turli leksik guruhlar: har ikkala til ham turli xil ijtimoiy munosabatlarni aniq ifodalashi uchun turli semantik to‘sqinlarga ega bo‘lgan bir qator fe‘llardan foydalanadi. c) Grammatik tuzilmalar: ikkala til ham ijtimoiy munosabatlarni ifodalash uchun o‘xshash grammatik tuzilmalardan foydalanadi, masalan, “I like this book” va “Men bu kitobni yo‘qtiraman” gaplarida o‘timli fe‘l to‘g‘ridan-to‘g‘ri obyekt bilan birikish imkoniyatlari yoritildi.

8. Ingliz va o‘zbek tillaridagi ijtimoiy munosabat fe‘llarining konseptual tahlili o‘xshashliklarni va tafovutlarni ochib beradi hamda ijtimoiy munosabatlarning semantik xususiyatlari, grammatik tuzilishi, konseptual jihati va boshqalarni ifodalashning madaniy va kognitiv asoslarini yoritadi. Ijtimoiy munosabatlarni ifodalash uchun asosiy konseptual jihatlarini tahlil qilish orqali ingliz va o‘zbek tillaridagi o‘ziga xos lingvistik va madaniy farqlarni va ushbu madaniy kontekstning o‘zaro ta’sirini aks ettiruvchi va shakllantiradigan ko‘p qirrali usullarini tushunishimizni chuqurlashtirishga imkon berdi.

9. Ijtimoiy munosabat fe‘llari, shuningdek, baholovchi fe‘llar deb ham yuritiladi, ya’ni bunda subyektning nutq jarayonida ma’lum bir obyektga bo‘lgan munosabatini ifodalaydi, ular fikr, e’tiqod, mulohaza va his-tuyg‘ularni yetkazib,

aloqa jarayonini shakllantiradi. Asosiy vazifalariga rozilik yoki norozilik, ruxsat berish yoki qaytarish, ishonch yoki shubha, aniqlik va noaniqlik, Hissiy javoblarni ifodalash, fikr yoki mulohaza bildirish, ijtimoiy o‘zaro ifoda ta’siri, kognitiv jarayonlar ifodasi kabi belgilar kiradi. Ijtimoiy munosabat fe’llarining funksiyalarini tushunib yetgandagina, biz yanada samarali muloqot qilishimiz va kuchli munosabatlar o‘rnatishimiz mumkin.

10. O‘zbek va ingliz tillaridagi ijtimoiy munosabat fe’llari semantik jihatdan bir-biriga o‘xshash bo‘lsa-da, ular turli lingvokognitiv modellar asosida shakllangan. Bu fe’llarning leksik-semantik talqini ikki tilning o‘ziga xos madaniy qadriyatlar va ijtimoiy munosabatlar tizimida qanday aks etishiga bog‘liq. Masalan, o‘zbek tilidagi ijtimoiy munosabat fe’llari ko‘pincha hurmat, tarbiya va jamoaviylikka urg‘u beradi, ingliz tilidagi fe’llar esa ko‘proq individualizm va shaxsiy erkinlik tushunchalari bilan bog‘liq. Lingvokognitiv yondashuv orqali, har bir tilning o‘ziga xos ijtimoiy va kognitiv modeli shakllantiradigan semantik unsurlar ochib berilgan. ijtimoiy munosabat fe’llarining leksik-semantik va lingvokognitiv tahlili tildagi harakat va munosabatlarni chuqurroq tushunishga yordam beradi. O‘zbek va ingliz tillaridagi ijtimoiy munosabat fe’llarining tahlili ikki tildagi lingvistik xususiyatlarni qiyoslash va ular o‘rtasidagi madaniy tafovutlarni aniqlash imkonini berdi. Bu esa tilshunoslikda kognitiv va madaniy aspektlarni hisobga olgan holda fe’l semantikasini yanada mukammal tadqiq etish yo‘lida muhim qadamdir.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ  
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**НАБИЕВА ЗАРРИНА ИСОМИДДИНОВНА**

**ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ И ЛИНГВОКОГНИТИВНАЯ  
ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ГЛАГОЛОВ СОЦИАЛЬНОГО  
ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И  
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ)**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и  
переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации на соискание учёной степени доктора философии (PhD) по  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Бухара – 2025**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером №B2022.1.PhD/Fil2272 в Высшей Аттестационной комиссии.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном институте иностранных языков. Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета (www.buxdu.uz) и на информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

**Научный руководитель:** Мирсанов Гайбулло Кулмуродович  
доктор филологических наук, доцент

**Официальные оппоненты:** Гадоева Мавлюда Ибрагимовна  
доктор филологических наук, профессор  
Давлатова Мухайё Хасановна  
доктор философии по филологическим наукам, доцент

**Ведущая организация:** Джизакский государственный педагогический университет

Защита диссертации состоится « 05 » апреля 2025 г. в 11<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-29-14; факс: +99865221-27-07, e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрировано за № 598). (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-25-87.)

Автореферат диссертации разослан « 06 » марта 2025 года.  
(Протокол рассылки за № 25-04 от « 06 » марта 2025 года).



**Д.С.Ураева**  
Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

**З.И.Расулов**  
Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

**Ф.М.Хажиева**  
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор



## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** Одна из задач мировой лингвистики направлена на изучение содержательной стороны единиц, формирующих семантику структурного языка. В связи с этим семантическая типология глагольных лексических единиц, анализ поля их лексико-семантических групп в процессе изучения семантики глаголов, выявление потенциальных особенностей лексемы глагола, относящейся к лексико-семантической группе, необходимых в определенных ситуациях, требуют изучения вопросов, связанных с основными семантическими вариантами глаголов. Одной из актуальных задач современной лингвистики становится сравнительно-типологическое изучение семантико-синтаксических свойств той или иной группы лексических единиц и их контекстного применения, концептуальной основы.

В мировой лингвистике возникает необходимость изучения таких вопросов, как языковая картина мира и изучение их на основе лингвистических методов, лексико-семантическая и лингвокультурологическая интерпретация глаголов социальных отношений, выражение сложных отношений между языком, культурой и общением, изучение глаголов, выражающих социальные отношения, то, как значения, выражаемые глаголами этой группы, активизируются в различных языковых и культурных контекстах, определяют концептуальную основу. Выташил. В этом смысле сопоставление семантики глаголов социального отношения и их валентности, используемых в речевой цепи, приобретает важное значение для обогащения партикологии обоих языков новыми теориями, понимания и научного обоснования лексико-семантических и лингвокогнитивных свойств.

Сегодня, как и все отрасли, в которых с большим вниманием проводятся масштабные реформы, стремительно развиваются и укрепляются научно-теоретические основы сравнительного литературоведения, сравнительного языкознания и переводоведения. При этом " мы поставили перед собой важнейшую и первоочередную задачу – достижение национального возрождения-национального подъема..."<sup>1</sup>. Среди таких задач преобладает охват исследований, связанных с анализом семантики глаголов, их валентных свойств у двух народов – англичан и узбеков, живущих на далеких друг от друга землях и говорящих на разных системных языках. Но сравнительный анализ лексико-семантических единиц, представляющих категорию глаголов общественного отношения, является актуальным вопросом изучения степени использования в речевой деятельности повторяющихся и парных форм в системе английского и узбекского языков. С этой точки зрения, социальное отношение в английском и узбекском языках включает в себя изучение и изучение лексико-семантического поля,

---

<sup>1</sup> O'zbekiston Respublikasi Prezidenti SH.M.Mirziyoevning «O'zbek mumtoz va zamonaviy adabiyotini xalqaro miqyosda o'rganish va targ'ib qilishning dolzarb masalalari» mavzusidagi xalqaro konferentsiya ishtirokchilariga yo'llagan tabrigi // Xalq so'zi, 2018 yil 8 avgust.

валентных свойств, концептуальной основы глаголов группы, лексико-семантического выражения, лингвокультурных особенностей, дискурсивной интерпретации единиц, характерных для категории глаголов социального отношения, а также сущности их проявления на когнитивном уровне, синтаксического, семантического слоев. актуальность исследования делает карьеру.

Данная диссертация в определённой степени служит реализации задач, определённых в Указах Президента Республики Узбекистан № УП-5847 «Об утверждении Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» от 8 октября 2019 года, № УП-60 «О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы» от 28 января 2022 года, № УП-158 «О стратегии «Узбекистан - 2030» от 11 сентября 2023 года, Постановлениях № ПП-5047 «О государственной политике в области науки и мерах по дальнейшему совершенствованию государственного управления в инновационном развитии» от 1 апреля 2021 года, №ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан» от 19 мая 2021 года также постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан №610 «О мерах по дальнейшему улучшению качества преподавания иностранных языков в образовательных учреждениях» от 2 августа 2017 года и другими нормативными правовыми актами, касающимися данной деятельности.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информатизированного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** Ю.Д.Апресян, Ю.С.Степанов, В.С.Кубрякова, Н.Ю.Шведова, Н.Д.Арутюнова, Н.Н.Степанова, Т.В.Виноградова, В.Ю.Викмане, М.Н.Минина, валентность, изучение лексико-семантических групп и интерпретация активизации предметных тем в различных языковых и культурных контекстах Л.Блумфилд, А.В.Шербакова, А.В.Вербницкая, Ю.В.Фоменко, Р.М.Гайсина, Ф.И.Рожанский, Д.М.Болингер, Л.М.Барбареси и другие.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Апресян Ю.Д. Опыт описания значений глаголов по их синтаксическим признакам / типам управления // Вопросы языкознания. 1965. - С. 51-66; Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка // М., 1974. - с.367; Степанов Ю.С. Имена. Предикаты. Предложения. М.: И., 1981. -360 с; Кубрякова В.С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. М.: Наука, 1981. - 200 с; Шведова Н.Ю. Еще раз о глаголе "быть" Вопросы языкознания, 2001. - с. 3-12; Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка, событие, факт. М.: Наука, 1988. - 56 с; Степанова Н.Н. Особенности глагольной валентности южногессенского (самарского) островного говора на Алтае в сравнении с современным литературным немецким языком: Дис. канд. филол. наук: 10.02.04. -Барнаул, 2002. - 244с; Виноградова Т.В. Семантика и синтаксис английских глаголов, выражающих понятие произвольного звучания: Дне. канд. филол. наук: 10.02.04-Н. Новгород, 1999. - 210с; Викмане В.Ю. Семантико-синтаксическая и функциональная характеристика предложений с глаголами событийной семантики: Автореф. дисс. (10.02.04.). Моск. гос. пед.

Научные результаты исследований в языкознании по изучению и анализу семантики глаголов, классификации глаголов, строения глаголов, семантических особенностей глаголов социальных отношений Т.Беляева и Л.И.Шаровская, Л.И.Шиханова, Ю.Наблюдается в работах таких ученых, как Крючкова, Г.Байталова.<sup>3</sup>

Работа, связанная с глаголом в узбекском языкознании А. Ходжиев, Г ". Можно привести работы Г.Мирсанова, М.Хамраевой, А.Муминовой, Д.Насилова, Б.Ризаева, М.Менглиевой, М.Содиковой, С.Мухаммедовой, И.Кохтырева и других ученых и исследователей. В узбекском языке отдельно затронуты особенности глагола, такие как категория глаголов, группы глаголов, выражение глаголов на разных уровнях с другими словосочетаниями, категории глаголов.<sup>4</sup>

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного или научно-исследовательского учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках научно-исследовательского проекта**

---

институт им. Мориса Тореза, 1989. - 16с; Лексико-семантическая глагольная система современного немецкого языка: Автореф. Дис. (10.02.04). Моск. гос. пед. институт им. Мориса Тореза, 1975. - 60с; Bloomfield, L. A set of postulates for the science of language. *Language*, 2(3), 1926. - P. 153-164; Щербакова А.В. Синтаксическая и лексикосемантическая сочетаемость глаголов приема и изъятия в современном немецком языке (На материале глаголов). Автореф. дисс. Калинин, 1975. - 30с; Вержбицкая В.М. Эволюция глагольной апофонии в немецком языке: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.04. - Ленинград, 1980. - 148 с; Фоменко Ю.В. Глаголы типа "соединить" в русском языке. Проблемы русской лексикологии. Новосибирск, 1974, с. 11-19; Гайсина Р.М. Общая характеристика семантического поля глаголов отношения. В кн.: Исследования по семантике. Уфа, 1975. - с. 59-72; Рожанский Ф.И. Глагольные конструкции с пространственными аргументами: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.02.19 / Ин-т языкознания. - Москва, 1992. - 21 с; Bolinger, Dwight Le Merton. *English language -Syntax, English language - Verb phrase*. Cambridge, Mass: Harvard University Press. 1971. - 56p; Barbaresi L.M. *Morphopragmatics: Diminutives and Intensifiers in Italian, German, and Other Languages*. Linguistic Society of America. Vol. 73, No. 1. Mar., 1997.- P. 157-160.

<sup>3</sup> Беляева Т.М. Развитие связочных глаголов становления в английском языке. Автореферат дис. на соискание учен. степени кандидата филол. наук / 1-й Ленингр. гос. пед. ин-т иностр. яз. - Ленинград, 1954. - 18 с; Шаровская Л.И. Структурно-вероятный анализ семантических классов немецких глаголов: Дис. канд. филол. наук: 10.02.04. - Харьков, 1980. - 234 с; Шиханова Л.И. Семантико-функциональные особенности глаголов со значением начинательности: (На мат-ле рус. и нем. языков): Дис... канд. филол. наук: 10.02.19. - Саратов, 1987. -215с; Крючкова Ю.В. Семантический подкласс глаголов со значением непроизвольного качественного изменения: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.02.04 / Рос. гос. пед. ун-т им. А. И. Герцена. - Санкт-Петербург, 2002. - 17 с; Байталова Г. Формирование немецкой глагольной системы. Изд-во Казанского университета, 1993. 85с.

<sup>4</sup> Hojiyev A. Fe'l. - Toshkent: Fan, 1973. - 34 b; Мирсанов F.K. Дискурс таркибида аспектуал ва темпораллик мазмун ифодаси. - Тошкент: Навруз нашриёти, 2018. - 155 б; Хамраева M.G. "Ingliz va o'zbek tillarida yevdentsiallikning kognitiv va pragmatik tahlili (sezgi fe'llari misolida)": Dis...filologiya fanlari bo'yicha filologiya doktori: 10.00.06. -Samarqand, 2022. - 68 b; Муминова A.O. Хозирги немис ва узбек тилларида юриш харакат феълларининг аспектуал семантикаси.): Дис...филология фанлари буйича филология доктори: 10.00.06. - Самарканд, 2021. - 40 б; Мухамедова С. Ўзбек тилида харакат феълларининг семантик ва валентлик хусусиятлари. Филол. фан. док-ри. Дис. автореф. - Тошкент, 2007. - 40 б; Насилов Д.М. Проблемы тюркской аспектологии. - Л.: Наука, 1989. - 207 с; Ризаев Б.Х. Проблема аспектной семантики временных форм немецкого глагола. Аспектная семантика претерита. - Т.: Фан, 1999. - 121 с; Менглиева М.Б. Харакат тарзи маъноларининг ўзбек ва инглиз тилларида берилиши ва бадий матнда таржимаси: Филол. фан. док (PhD). дисс. - Андижон, 2021. - 125 б; Содиқова М.С. Хозирги ўзбек адабий тилида феъл стилистикаси (семантик аспектда): Филол.фан. док... дисс. автореф. - Т.: 1991. - 25 б; Мухамедова С.Х. Ўзбек тилида харакат феълларининг семантик ва валентлик хусусиятлари: Филол. фан. док. дисс. ... автореф. - Т.: 2007. - 46 б; Кучкартаев И. Семантическая классификация глаголов в узбекском языке // Актуальные вопросы русской и узбекской семасиологии. - Ташкент, 1981. - С. 19-31.

кафедры английской филологии Самаркандского государственного института иностранных языков на тему: «Вопросы лексико-семантического состава языка и их сравнительного типологического анализа».

**Цель исследования.** Состоит в определении лексико-семантических и лингвокогнитивных особенностей глаголов социального отношения в английском и узбекском языках.

**Задачи исследования:**

изучение понятия “социальные отношения” как внеязыковой концептуальной категории;

определение категориального функционально-смыслового поля глаголов, связанного с семантикой, лексико-стилистическими особенностями общественных отношений;

определение места семантики глагола в формировании семантики общественных отношений и сопоставление в английском и узбекском языках;

описание валентных свойств глаголов социального отношения в английском и узбекском языках на основе семантической теории о валентности глагола.

**Объектом исследования** были выбраны глаголы, выражающие общественные отношения в английском и узбекском языках.

**Предметом исследования** являются универсальные и специфические лексико-семантические и лингвокогнитивные особенности глаголов социальных отношений в английском и узбекском языках.

**Методы исследования.** В данном исследовании использованы методы детерминированного анализа, компаративного анализа, описательного, концептуального, контекстного анализа.

**Научная новизна исследования заключается в следующем:**

установлено, что в концептосфере социальных отношений в английском и узбекском языках глаголы социальных отношений выполняют функцию объективации в качестве неотъемлемой части таких фреймов, как оказание сопротивления, выражение несогласия, взаимный конфликт, конкуренция, а также дружеское сотрудничество;

доказано, что в сравниваемых языках семантика предиката глаголов социальных отношений проявляется в активизации таких категорий, как темпоральность, локативность, причина действия (каузативность), следствие (консеквенция);

обосновано то, что социальные глаголы в анализируемых языках демонстрируют сложную систему отношений человека и общества между двумя языками, выявляют классы и группы социальных глаголов, устанавливают функциональную задачу их семантических и прагматических особенностей на основе валентности;

доказано, что лексико-семантические и лингвокогнитивные свойства глаголов социальных отношений в узбекском языке основаны на уважении,

воспитании и коллективизме, тогда как в английском языке они в большей степени реализуются через понятия индивидуализма и личной свободы.

**Практические результаты исследования** заключаются в следующем:

определено семантическое содержание глагольных групп в английском и узбекском языках, определено функционально-семантическое поле глаголов социальных отношений в обоих языках;

доказано, что результаты, касающиеся лексико-семантических и лингвокогнитивных особенностей глаголов социального отношения в английском и узбекском языках, являются основой для формирования важных направлений теоретико-практического анализа в области морфологии, лингвистики текста, дискурсологии, лингвокультурологии;

обосновано, что результаты проведенных исследований приобретают важное значение не только для лингвистической науки, но и для культурологической науки.

**Достоверность результатов исследования** объясняется четкой постановкой проблемы в исследовании, обоснованностью сделанных выводов методами детерминированного анализа, компаративного анализа, описательного, концептуального, контекстного анализа, использованием достоверных теоретических источников и научной литературы, сбором примеров из художественных произведений, соотнесенностью результатов теоретических и прикладных исследований.

**Научно-практическая значимость результатов исследования.** В современном английском и узбекском языках очень важным считается раздельное изучение глаголов социальных отношений, их семантических групп, теоретическое изучение языковых единиц, результаты такой работы определяются тем, что они могут внести особый вклад в развитие общей теории, в выбор конкретного понятия и материала в сравнительной типологии, теоретической грамматике.

Практическая значимость результатов исследования заключается в дифференциации языковых и речевых явлений в системе высшего образования, достижении анализа художественного текста, проведении специальных курсов и семинаров по сравнительному языковому анализу литературных источников, создании учебников и учебных пособий по дисциплинам “межкультурный диалог”, “Прагмалингвистика”, “современное языкознание”, а также служит для усиления пропаганды изучения иностранных языков в средствах массовой информации.

**Внедрение результатов исследования.** На основе научных результатов, полученных в процессе сопоставительного анализа лексико-семантической и лингвокогнитивной репрезентации глаголов социальных отношений в английском и узбекском языках:

теоретические выводы относительно функции объективизации глаголов социальных отношений как неотъемлемой части таких фреймов, как оказание сопротивления, выражение несогласия, взаимный конфликт, конкуренция и

дружеское сотрудничество в концептосфере социальных отношений в английском и узбекском языках использованы при реализации инновационного исследовательского проекта I-204-4-5 «Создание виртуальных ресурсов на основе информационно-коммуникационных технологий по предметам специальности «Английский язык» и внедрение их в учебный процесс», реализованного в Самаркандском государственном институте иностранных языков (справка №1035/02 Самаркандского государственного института иностранных языков от 18 мая 2024 года). В результате обогатилось содержание информации о лексико-семантических и лингвокогнитивных свойствах глаголов социальных отношений в сравниваемых языках;

теоретические выводы относительно проявления активизации таких категорий, как темпоральность, локативность, причина действия (каузатив), следствие (консеквенция) в сравниваемых языках были использованы в зарубежном проекте Европейского Союза Erasmus+ 585845 EPP-1-2017-ES-EPPKA2-CBHE-JP «CLASS: Development of the interdisciplinary master program on Computational Linguistics at Central Asian universities», реализованном в Самаркандском государственном институте иностранных языков в 2017-2020 гг. (справка №1033/02 Самаркандского государственного института иностранных языков от 18 мая 2024 года). В результате реализации проекта была повышена эффективность использования новых технологий в организации учебного процесса в высших учебных заведениях Узбекистана, усовершенствованы существующие программы и учебные пособия;

выводы и результаты о том, что социальные глаголы в анализируемых языках демонстрируют сложную систему отношений человека и общества между двумя языками, выявляют классы и группы социальных глаголов, устанавливают функциональную задачу их семантических и прагматических особенностей на основе валентности были использованы при подготовке сценариев утренних программ «Ассалом, Самарканд!», телепередач «Качественное образование – основа прогресса» и «Огонёк» Самаркандской областной телерадиокомпании (справка №01-07/126 Самаркандской областной телерадиокомпании от 29 мая 2024 года). В результате научные и практические выводы послужили дальнейшему совершенствованию содержания материалов, подготовленных для будущих программ и передач, обогащению их научными доказательствами.

**Апробация результатов исследования.** Основные результаты исследования были обсуждены на 3 международных и 3 республиканских научно-теоретических конференциях.

**Опубликованность результатов исследования.** Всего по теме диссертации опубликовано 12 научных работ, в том числе 5 статей в научных изданиях, в которых рекомендовано опубликовать основные научные результаты докторских диссертаций Высшей аттестационной комиссии

Республики Узбекистан, из них 4 республиканских и 1 опубликованы в зарубежных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы, всего 124 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

**Во введении** обоснованы актуальность и необходимость темы диссертации, определены цель и задачи исследования, объект, предмет и материал исследования, показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий в Республике Узбекистан, изложена научная новизна и практические результаты исследования. Обоснована достоверность полученных результатов, раскрыто их теоретическое и практическое значение. Приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, об апробации, результатах, опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется **“Лингвистические подходы к описанию семантики глаголов”**, в ней отражены такие процессы, как лексико-семантическое значение глаголов, принадлежащих к группе общественных отношений, их место в предложении, активизация аспектной семантики. При анализе единиц, относящихся к лексико-семантической группе, в центре внимания должно быть именно понимание самого лексического значения. Следует обратить внимание на номинацию **“лаконичность и точность”**, отмеченную Никитиным.<sup>5</sup>

На этом месте нельзя не согласиться с мнением Уфимцевой<sup>6</sup>. Автор утверждает, что словесные признаки возникают в результате объективации человеком в социальной жизни и в процессе трудового опыта либо теоретически приобретенных знаний и представлений, либо теоретически приобретенных понятий в определенной словесной (фонематической) цепочке этих языковых средств.

Отражение определенного значения посредством языковых форм всегда обусловлено как формированием, так и застоем понятий в сознании человека. Этот процесс происходит из естественной потребности человека в этих вещах или явлениях, вытекающих из свойств предмета и реальности идеальной формы. По этой причине язык следует признать выражением реальности, которая непосредственно отражается в мышлении человека. Язык существует в такой реальной форме, как сознание (мышление), то есть это форма определенного чувства или реальности, воплощенная в словах, фразах, предложениях и перенесенная в речь. Он является продуктом определенной коррелированной последовательности звуков речи

---

<sup>5</sup> Никитин М. В. Лексическое значение слова (структура и комбинаторика). – Москва, 1974. – с 6.

<sup>6</sup> Уфимцева А.А. Лексическое значение. (Принцип семантического описания лексики). — Москва: Наука, 1988. – с. 24.

образов, понятий, ситуаций, которые отражаются в сознании носителя языка. В этом и заключается специфика артикуляционной речи человека, которая формируется на стыке частей речи.<sup>7</sup>

М.В.Никитин и его единомышленник исследованиях А.А.Уфимцевой лексическое значение слова раскрывается как определитель определенного “понятия”. В свою очередь, поскольку понятие определяет свое существование как существенный фактор, оно обосновывает, что оно существует даже в форме определенной реальности, не связанной с языком. В речи, однако, наряду с тем, что она составляет основу языковой компетенции, она имеет место в тесной связи значения с реальностью и его точности и абстракции, как ономотемы и слова, несущего значение, как индивидуального, так и категориального понятия.

Понимание этих аспектов лексического значения считается важным. По этой причине в процессе классификации феномена восприятия Вселенной и его результатов, имеющих концептуальное, философское, онтологическое и познавательное значение, появляется возможность анализа когнитивной парадигмы в разрезе дискурса.

Глаголы социального отношения обычно занимают важное место в освещении семантики объекта. Социальное отношение считается продуктом непосредственной познавательной деятельности. Поэтому осветление зависимости социального отношения от познавательной деятельности осуществляется непосредственно через использование определенных лексических средств.

Исходя из своей области, когнитивисты классифицируют эти исследования, описывая их такими терминами, как “мысли о мире”, “экзистенциальный опыт”, “концептуальный дискурс”. Если рассуждать вокруг этой мысли, то в концептуальном поле абстрактный концептуальный дискурс, описываемый посредством аналитико-экспрессивного пути, рассматривается как целостное понятие, то данную концепцию можно сравнить с вдохновением от восприятия элементов жизни и интерпретации их в определенном смысле.

В структуре глаголов социального отношения мы наблюдаем восприятие отношений человека и общества. Мы рассматриваем основные значения, вытекающие из этого, как важную цель или, говоря традиционной терминологией, как символ. При анализе глаголов социальных отношений акцент делается на тех аспектах предложения, которые составляют функциональные функции синтаксического состава. Важно изучить эту группу глаголов в лексико-семантическом (глагол как лексема), семантико-синтаксическом (глагол как компонент предложения) и динамико-функциональном (глагол действует как действие или состояние) аспектах<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Уфимцева А.А. Лексическое значение. (Принцип семантического описания лексики). — Москва: Наука, 1988. — с. 113.

<sup>8</sup> Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. — Москва, Добросвет, 2000. — С. 146.



Природа глаголов социального отношения, а отражение внелингвистического события в речи, определяется факторами, лежащими в основе субъектно-объектных отношений.

Фрейм-это структура понятия (знания), состоящая из взаимосвязанных слотов (компонентов). При этом количество слотов совпадает с количеством моделируемых ситуаций. рамки являются материалом языкового исследования и представлены лингвистами как объект анализа. С научной точки зрения фреймы образуют когнитивную модель. Фрейм имеет определенную схему и порядок изображения конкретной ситуации, и этот фрейм оценивает ее как модель. Эта когнитивная лексическая модель семантически, лингвокультурно структурирована, подразумевает определенный шаблон. Таким образом, фрейм также имеет грамматические, семантические и синтаксические особенности, присущие глаголу.

Тематические отношения (или тематические роли) относятся к семантическим ролям, возложенным на каждый аргумент глагола. Эти отношения помогают описать различные характеристики глагола, такие как исполнитель, средство, адрес и связанные с ними контексты.

С помощью такого определения отношений более точно описываются отношения структуры и значения в языковой системе. В лингвистике может применяться в таких областях, как группировка глаголов на основе тематических отношений, поиск эквивалентных глаголов в переводе, определение содержания предложений в системах восприятия речи. Однако наличие тематических ролей также позволяет сравнивать синтаксические конструкции в разных языках.

Во второй главе диссертации **“Семантическое описание глаголов социальных отношений”** изложены лексико-семантические особенности, рамки и прототипные особенности глаголов социальных отношений в английском и узбекском языках. Одним из основных принципов сравнительного языкознания является лексико-семантическое сравнение на фоне семантического поля изучаемых языков, благодаря которому становится возможным сравнение, разделение лексических единиц, лексических единиц на определенные группы по их категориальным признакам.

Непосредственным продуктом понятийного процесса считается расширение групп глаголов за счет применения адекватных подходов и методов лексико-семантического анализа, расширение их тождественности, масштаба значения, объединения в различных контекстах с другими языковыми единицами разного уровня и тем самым расширение множественности значений.

Большинство глаголов социального отношения модифицируются единицами в предикативной функции. Относительно сущности предикативности Н.Д.Арутюнова<sup>9</sup> рассуждает следующим образом: “состоит

---

<sup>9</sup>Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Москва, Наука. 1988. – с. 34.

в установлении и оценке статических свойств и динамических проявлений объектов действительности, их отношения друг к другу”.

Идентифицирующая семантика относится к пространственному параметру Вселенной. В нем семантика сказуемого регулируется временными средствами. Эти семантические типы связаны, объединяя процессы транспонирования, обмена, создания суждений разной степени абстракции.<sup>10</sup>

При изучении семантики глаголов социального отношения не следует забывать, что эти глаголы, наряду с выражением коммуникативных, социально статусных явлений, будут нацелены на реалии и предметы, обладающие свойствами физического действия. Но многие из них сосредоточены на выражении концепций, связанных с различными отношениями, а не только с физическим движением.

По поводу активизации в речи глаголов социального отношения Б. Поттье делает следующее замечание. Он утверждает, что глаголы социальных отношений развивают многозначность, идущую в разных направлениях: у них есть такие ориентации, как пространство, время и понятие, общество, отношение и понимание (пространственное, временное и нотионельное).

Эта дискретная трехмерная модель представлена следующим образом: пространственный А, временной В, социальный А не В.<sup>11</sup>

Следовательно, референтная Вселенная содержит следующие параметры: референтный мир: пространственный А, временной В, пространственный.<sup>12</sup>

Если учесть, что семантика определителя глагола ориентирована на параметр действия Вселенной, семантика сказуемого организована по показателю отношения, то значения, которые представляют именно сказуемые, дифференцируются, а значения социального или физического действия полируются. Различие глаголов по значению различается следующим образом. Например, глаголы социального взаимодействия (глаголы, выражающие социальные отношения):

Глаголы: to battle, to box, to consult, to debate, to fight, to meet, to play, to visit.

Глаголы, выражающие значение встречи в узбекском языке: драться, боксировать, советоваться, обсуждать, встречаться, играть, навещать. Например,

*There are horse-thieves to trail, desperate criminals to run down, bravos to battle with, bandits to rout out of the chaparral, peace and order to be compelled at the muzzle of a six-shooter.* [O.Henry, 100 selected stories. 466]

*I drove up to meet her according to arrangement with her lawyer.* [O.Henry, 100 selected stories. 694]

<sup>10</sup> Арутюнова Н.Д. (келтирилган адабиёт) с. 76.

<sup>11</sup> Pottier B. Linguistique generale: Theorie et description. Klincksieck, 1974. – p. 338.

<sup>12</sup> Pottier B. (келтирилган адабиёт) p. 74.

*Temur Sul-ton qarshisidan chiqqan askarlarning safini yorib o'tmoqchi bo'lib, peshingacha jang qildi, lekin muxolif tomon yuqoridan tosh yumalatib, o'q yog'dirib, ularga yo'l bermadi.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 215]

*Shayboniyzodalar Vaxsh bo'yida Boburdan yengilganlaridan keyin G'uzor va Qarshi atroflarida yana astoydil bir jang qilmoqchi bo'lib, kuch to'plab ko'rdilar.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 216]

Познавательнo-семантическая структура, включающая в себя традиционные смысловые и понятийные структуры, предполагает, на наш взгляд, глубокое отражение значения слов, в частности глаголов, которые, в отличие от других частей речи, имеют специфический характер, и их интерпретацию через установление динамической ситуации. Анализ и уточнение его семантических классификаций поможет лучше всего изучить природу познавательной семантики глагола. Потому что в процессе категоризации человеческий разум каждую секунду обеспечивает функционирование когнитивно-семантически четко выраженной системы.

В третьей главе диссертации, озаглавленной **“Структурно-синтаксические и семантические особенности глаголов социальных отношений”**, изложены рассуждения о категориальных, дискурсивных и валентных свойствах глаголов социальных отношений в английском и узбекском языках. По структурно-синтаксической классификации глаголы делятся на такие виды, как переходные / непереходные, возвратные / непереходные. В частности, глаголы группы социальных отношений имеют указанные категориальные показатели.

По функционально-смысловому признаку глаголы приобретают виды, обозначающие действительность, характер поздних событий, отношений.

С другой стороны, концептуальный статус глаголов социального отношения включает в себя установление отношений человека и окружающей среды, человека и общества.

В лингвистике существуют классификации глаголов социальных отношений, основанные на их лексико-семантическом, семантико-грамматическом признаках.

По лексико-семантической классификации глаголы социального отношения подразделяются на следующие классы:

1) глаголы-сказуемые (каузативные, модальные, аспектуальные, временные, таксисные, фазовые);

2) модус (речь, мысль, память, познание, чувства, ощущения, воображение, восприятие, оценочный).

Глаголы Modus обозначают ситуации, отражающие вербальную и умственную деятельность человека.

Глаголы традиционно делятся на глаголы действия и состояния, а с точки зрения аспекта-на аксиальные (ограниченные/неограниченные) категории. Осевые (выражающие завершение/недостижение действия) глаголы считаются характеристикой динамических глаголов, обозначающих

ситуацию. Относится к группам динамических глаголов, обозначающих процессы и явления, составляющие общественные отношения. Глаголы социального отношения считаются семантически переходными глаголами, обозначающими действие на объект и субъект. Например,

*“I know that these gratifying social ends were so invariably accomplished”, that Herbert and I understood nothing else to be referred to in the first standing toast of the society: which ran “Gentlemen, may the present promotion of good feeling ever reign predominant among the Finches of the Grove”. [Ch.Dickens, Great expectations. 274]*

*“So, in my case; all the work, near and afar, that tended to the end, had been accomplished; and in an instant the blow was struck, and the roof of my stronghold dropped upon me”. [Ch.Dickens, Great expectations. 312]*

В процессе приведенного выше результата анализа можно увидеть, что в обоих предложениях сочетания *social ends were so invariably accomplished, all the work..... had been accomplished* придающие смысл социальному отношению, придают действительности значение отношения.

*As soon as I saw this object I knew it would defeat me. I was sure I would never be able to get it open. [B.Saul, Humboldt’s gift. 109]*

*I kept repeating that it would have been bliss to sleep with her for forty years, that it would have defeated death, and so on. But could I really have borne it? The fact was that I became more and more fastidious as I grew older. [B.Saul, Humboldt’s gift. 246]*

*What follows has another (and I hope more disinterested) purpose. In humouring my mistake, “Miss Havisham, you punished – practised on – perhaps you will supply whatever term expresses your intention, without offence – your self-seeking relations”?* [Ch.Dickens, Great expectations. 361]

Спряжения *would defeat me, it would have defeated Death, you punished – practised on – perhaps you will supply whatever term expresses your intention*, выраженные глаголами социального отношения *to defeat, to punish* в данных предложениях, определяют понятие социального отношения к человеку и объекту в зависимости от содержания каждого предложения.

В рамках валентности глаголов социальных отношений объект может быть выражен неодушевленным существительным. Например,

*He ignored the dead rose, and slowly raised the knife so that the sunlight shone on the polished steel. [A Dalziel and Pascoe novel, Reginald hill deadheads. 4]*

*Yodgorboyga o‘xshagan askar bolalarning ustiga dushman 100–200 samolyotni birdan yuboradi. Dushman samolyotlarini daf qiladigan ko‘p va zo‘r samolyotlarni kim yasab berib turadi? [A.Qahhor, Asror bobo hikoyasi. 95]*

Глаголы отрицательного отношения выражают негативные действия или чувства субъекта к объекту. Эти глаголы делятся на четыре группы:

1. Глаголы, выражающие прямые негативные действия субъекта по отношению к объекту;

2. Глаголы, выражающие негативные эмоции субъекта;
3. Глаголы, выражающие завершение отношений;
4. Глаголы, описывающие негативные отношения.

Большинство этих глаголов имеет двухвалентную структуру. Атрибутивные характеристики могут быть связаны с выражением негативных эмоций. Например,

*He was afraid that it might nauseate him and cause him to vomit and lose his strength.* [E.Hemingway, *The old man and the sea*. 25]

*The old man could hardly breathe now and he felt a strange taste in his mouth. It was coppery and sweet and he was afraid of it for a moment.* [E.Hemingway, *The old man and the sea*. 37]

*At length, one evening when dinner was over and I had dropped into a slumber quite worn out – for my nights had been agitated and my rest broken by fearful dreams – I was roused by the welcome footstep on the staircase...* [Ch.Dickens, *Great expectations*. 340]

*Uning kirdikorini men bilaman, undan men jirkanaman, deb yursam, butun qishloq bilar ekan, butun qishloq jirkanar ekan. Shundan keyin odamlarning ichidagisi yuziga chiqib, Umri yakkamoxov bolib qoldi, oradan ko'p o'tmay Dovruqqa ko'chib ketdi.* [A.Qahhor, *Xotinlar hikoyasi*. 65]

Объём и природа семантической структуры, являющейся результатом двух противоположных тенденций в языке, отражаются в особенностях небольших классов, сохраняющих уникальные черты языковых знаков и постоянно изменяющихся в процессе использования в речи. Известно, что место глагольного признака в парадигме связано с его семантическими характеристиками. Несовместимость признаков слов, относящихся к разным небольшим классам в синтагматике, связана не только с объёмом и природой семантического описания, но и с рядом категориальных и семантических характеристик.

Таким образом, глагол в речи с помощью своего участия определяет почти все основные признаки второстепенных слов. Это включает:

денотацию и вид признака, составляющие основу значения;

факт отдельного или совместного существования признака и денотата в простом номинативном признаке или в синтагматической структуре;

объём и тип семантической структуры, показывающие потенциальное изменение значения признака;

набор категориальных семантических характеристик, предопределяющих его место в парадигматике и синтагматике;

условия семантического распространения слова, определяемые не только лексической, но и грамматической семантикой;

количество и природа выполняемых функций.

Отличительная коммуникативная роль задач в процессе выражения речи привела к тому, что доминантные глаголы используются в дополнительной связи с другими глаголами, обозначающими конкретные аспекты речи. Это

создаёт возможность взаимодействия глаголов в речи. С одной стороны, основной глагол вступает в семантическую связь с другим глаголом и напрямую адаптируется к направлению речи. С другой стороны, второй глагол, условно связанный с основным, развивает свои возможности и самостоятельно гармонирует с содержанием речи.<sup>13</sup>

Несмотря на большое количество исследований в этой области, вопросы о составе речевых единиц, в которых участвуют глаголы, и о границах их влияния остаются актуальными. Исследователи отмечают, что существующие классификации глагольных конструкций всё ещё не полностью отражают их реальную структуру и состав.

Кобозева предлагает, что некоторые второстепенные периферийные особенности глагольных семантических классов, требующие научного обоснования, могут быть связаны с идеей группировки их доминантных ядерных единиц.<sup>14</sup>

Активация глаголов в речи подталкивает исследователей к изучению множества вопросов, связанных с их функциональными закономерностями. В частности, типология системной организации глаголов в речи требует более глубокого изучения с точки зрения сравнения неродственных языков.

Практическое изучение функциональных и прагматических задач глаголов социальных отношений и их сравнительный анализ в различных языковых системах остаются актуальными вопросами. Это необходимо для выявления особенностей семантической структуры этих глаголов в разных языках, их коммуникативных функций, когнитивных основ и общей специфики, присущей каждому языку.

Эти факты указывают на необходимость обращения к глаголам социальных отношений, которые активно используются в речи и текстах.

Дж. Лакофф отмечает, что одного лишь глагола недостаточно для того, чтобы определить допустимость определённой конструкции; необходимо учитывать семантику аргументов. Это объясняет центральную роль глагола в формировании смысла предложения, хотя глагол может также просто обозначать способ, средство, состояние или результат действия.<sup>15</sup>

Глаголы, которые используются в общении, тексте, речи, проявляют все признаки системного и функционального значения родного языка. Поэтому глаголы социального взаимодействия широко применяются для выражения различных событий в обществе, передачи общения и анализа речевых ситуаций.

Каждая семантическая структура глагола обладает уникальным метафорическим переносом, выражая когнитивный сценарий, присущий только этому глаголу. Однако благодаря взаимосвязи между процессами

---

<sup>13</sup> Бондарко А.В. Русский глагол. Пособие для студентов и учителей. Под ред. проф. Ю. С. Маслова. Ленинград: Просвещение. Ленингр. отд-ние, 1967. – С.199-200.

<sup>14</sup> Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. Учебник для студентов факультетов филологического профиля. Изд. 6-е. Москва: ЛЕНАНД, 2014. – с. 95.

<sup>15</sup> Lakoff G. Stative Adjectives and Verbs in English. UC Berkeley previously published works. 1966. – p. 45.

лексико-семантической изменчивости, которые мы выявили (то есть между развитием полисемантических значений глагола и его принадлежностью к лексико-семантическим группам), можно определить основные черты, присущие процессу систематизации.

Как отмечает Дж. Лакофф, сам по себе глагол не определяет допустимость конструкции; для этого необходимо учитывать семантику аргументов.<sup>16</sup>

Известно, что глагол играет большую роль в формировании семантики предложения или просто может выражать способ, средства, состояния или результат действия. Глагольная структура является "центральной" для предлагаемого смысла.

Каждая лексико-семантическая группа глаголов обладает свойственным ей процессом, основанным на когнитивном сценарии, включающем такие элементы, как подчинение, конфликт, победа и поражение, принуждение, прямое воздействие, убеждение, разрешение и запрет, лишение и т.д. Например,

— *Rost! Nobakorlar sizni "Samarqandda vafot etdi", deb ovoza tarqatdilar, — dedi Qutlug' Nigor xonim. — Behush yotganingizni ko'rib kelgan choparni guvoh qilib ko'rsatib, ko'p odamni bunga ishontirdilar.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 87]

*Shuning uchun ham Xondamirdek muarrixlar podsholar haqida oddiy odamlar tushunmaydigan balandparvoz, sertakalluf tilda kitob yozishga majbur bo'ladilar.* [P.Qodirov, Yulduzli tunlar. 293]

Таким образом, систематизация предложений, выражающих способ и цель действия, в составе сем глаголов определяет процессы их семантической деривации.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Из результатов анализа активации глаголов социального отношения в разных ракурсах были сделаны следующие выводы:

1. Познавательные социальные отношения образуют в сознании человека концепцию общественных отношений, состоящую из таких рамок, как "сотрудничество", "социальный конфликт (конфликт)", "власть", "управление", "пропаганда", отражение социальных отношений в межличностном взаимодействии. В данной концептосфере общественных отношений важное значение приобретает участие глаголов социальных отношений. В активизации общественных отношений эти групповые глаголы выполняют функцию объективации как неотъемлемой части таких рамок, как сопротивление, выражение протеста, противостояние, соперничество, дружеское сотрудничество. Кроме того, глаголы социального отношения активизируют такие отношения, как помощь друг другу, взаимное сотрудничество;

<sup>16</sup> Lakoff G. (келтирилган адабиёт) p. 45.

2. Глаголы социального отношения активируются в межличностных отношениях. Сказуемые, выраженные такими глаголами, относятся к группе родовых состояний (родового состояния). Они образуют промежуточный уровень между предикатами действия и состояния. По этой причине глаголы этой группы имеют свойства сказуемого действия, падежа.

Общий замысел глаголов этого типа состоит в том, что они категорически обобщают действия, которые воспринимаются как единое явление, объединяющее действительность. Основная функция глаголов социального отношения заключается в раскрытии увиденных реалий на основе отношений, осуществляемых людьми в обществе.

3. Общественные отношения состоят из обязательной и добровольной составляющих. При этом обязательные компоненты глаголов социального отношения, составляют сказуемое социального отношения. Потому что эти глаголы в основном служат причиной, целью, следствием. Они выполняют аналогичную функцию на английском и узбекском языках. Однако глаголы социального отношения имеют особую структурную семантику. считается.

Они включают в себя произвольные элементы глаголов социальных отношений, такие как темпоральность, локативность, а также такие свойства действия, как причина (каузативность), следствие (консеквенция), спецификация, метод и цель. Семантика сказуемого глаголов, входящих в эту группу, активизируется в таких категориях, как темпоральность, локативность, манера действия.

4. Субъект глаголов социального отношения всегда представлен агентами. Глаголы социального отношения имеют подлежащее и объектное правило и определяют социальные и политические организации, группы людей, целые социальные слои. При этом в основном определяются следующие формы субъекта:

а) Собирательный субъект, выраженный существительным – названия многих групп лиц, объединенных по признаку принадлежности к какой-либо организации. б) Совокупный субъект (инклюзивный признак организованной или неорганизованной группы людей), являющийся метонимическим названием большого числа лиц. в) Совокупное лицо, выраженное в названии страны, города, организации или учреждения. г) Сумма существительных, выраженная формой множественного числа, является подлежащим (совокупность открыто неорганизованных лиц).

5. Структурные различия глаголов социальных отношений в английском и узбекском языках отражены в их различной лингвистической структуре, в системном спряжении в английском языке, в узбекском языке с помощью спряжений ведущих и вспомогательных глаголов, морфология глагольной системы в обоих языках.

6. В то время как степень валентности глаголов социальных отношений английского и узбекского языков имеет структурное сходство, гибкость глагольной системы в анализируемых языках указывает на существенные



различия в грамматической структуре семантических взаимодействий. Эти различия показывают сложную систему взаимоотношений человека и общества между двумя языками, определяя классы, группы, характерные для социальных глаголов, и анализируя их семантические и прагматические характеристики на основе валентности, функциональные функции которых были раскрыты.

7. Семантическая категория глаголов социального отношения в английском и узбекском языках в определенном смысле схожа и существенно отличается с некоторыми языковыми категориями. Их сходства заключаются в том, что: а) в выражении субъективной позиции, то есть в том, что оба языка отражают такие эмоции, как согласие, недовольство, сочувствие, неприязнь, восхищение и отвращение, чтобы выразить личное мнение, убеждения или эмоциональное отношение человека к определенной ситуации или другому человеку. б) различные лексические группы: оба языка используют ряд глаголов с разными семантическими барьерами, чтобы четко выражать разные социальные отношения. в) грамматические структуры: оба языка используют схожие грамматические структуры для выражения социальных отношений, например, в предложениях "I like this book" и "я потеряю эту книгу" рассматриваются возможности спряжения переходного глагола с прямым объектом.

8. Концептуальный анализ глаголов социальных отношений в английском и узбекском языках выявляет сходства и различия, а также освещает культурные и когнитивные основы выражения семантических особенностей, грамматического строя, концептуального аспекта социальных отношений и т. д. Анализ основных концептуальных аспектов выражения социальных отношений позволил нам углубить наше понимание специфических лингвистических и культурных различий в английском и узбекском языках, а также многогранных способов, которыми этот культурный контекст отражает и формирует взаимодействие.

9. Глаголы социального отношения еще называют оценочными глаголами, т. е. в них выражается отношение субъекта к определенному объекту в процессе речи, они формируют процесс общения, передавая мысли, убеждения, суждения и чувства. Его основные функции включают такие признаки, как согласие или неодобрение, разрешение или ответ, доверие или сомнение, ясность и неуверенность, выражение эмоциональных реакций, выражение мнений или суждений, влияние социального взаимодействия, выражение когнитивных процессов. Только когда мы поймем функции глаголов социальных отношений, мы сможем более эффективно общаться и строить более прочные отношения.

10. Хотя глаголы социальных отношений в узбекском и английском языках семантически схожи, они сформированы на основе различных лингвокогнитивных моделей. Лексико-семантическое толкование этих глаголов зависит от того, как два языка отражают свои культурные ценности

и систему общественных отношений. Например, глаголы социальных отношений в узбекском языке часто подчеркивают уважение, воспитание и общительность, в то время как английские глаголы больше связаны с концепциями индивидуализма и личной свободы. Посредством лингвокогнитивного подхода выявляются семантические элементы, которые формируют конкретную социальную и когнитивную модель каждого языка. лексико-семантический и лингвокогнитивный анализ глаголов социальных отношений способствует более глубокому пониманию действий и отношений в языке. Анализ глаголов социальных отношений в узбекском и английском языках позволил сравнить языковые особенности двух языков и выявить культурные различия между ними. Это важный шаг на пути к более тщательному изучению семантики глаголов с учетом когнитивных и культурных аспектов в лингвистике.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 AWARDED  
SCIENTIFIC DEGREES AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**  

---

**SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES**

**NABIEVA ZARRINA ISOMIDDINOVNA**

**LEXICAL-SEMANTIC AND LINGUACOGNITIVE INTERPRETATION  
OF SOCIAL INTERACTION VERBS (ON THE EXAMPLES OF ENGLISH  
AND UZBEK LANGUAGES)**

**10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics and translation studies**

**DISSERTATION ABSTRACT  
for a Doctor of Philosophy scientific degree (PhD) in PHILOLOGY**

**Bukhara – 2025**

<https://buxdu.uz>

The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) was registered under No.B2022.1.PhD/Fil2272 by the Supreme Attestation Commission.

The dissertation has been accomplished at Samarkand State Institute of Foreign Languages.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website of the Scientific Council at Bukhara State University (www.buxdu.uz) and «Ziyonet» Information-educational portal (www.ziyonet.uz).

**Scientific advisor:** **Mirsanov Gaybullo Kulmurodovich**  
Doctor of Science in Philology, Associate Professor

**Official opponents:** **Gadoeva Mavlyuda Ibragimovna**  
Doctor of Science in Philology, Professor  
**Davlatova Muhayyo Hasanovna**  
Doctor of Philosophy in Philology, Associate Professor

**Leading organization:** **Jizzakh State Pedagogical University**

The dissertation defense will be held on "05" April 2025 at 11<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57; e-mail: [buxdu\\_rektor@buxdu.uz](mailto:buxdu_rektor@buxdu.uz)).

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University, (registration number 598). Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-25-87

The dissertation abstract is distributed on "06" March 2025.

(Mailing report № 25-04 on "06" March 2025).



**D.S.Uraeva**  
Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

**Z.I.Rasulov**  
Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

**F.M.Khajieva**  
Chairperson of the Scientific Seminar under Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

## INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

**The aim of the research work** is to identify the lexical-semantic and linguocognitive features of social interaction verbs in English and Uzbek.

**The object of the research work** is verbs expressing social relations in English and Uzbek.

**The scientific novelty of the research work** is as follows:

it has been determined that in the conceptual sphere of social relations in English and Uzbek languages, social interaction verbs fulfill the task of objectifying the frames of resistance, expression of dissatisfaction, mutual confrontation, competition, and friendly cooperation as inseparable parts;

it has been proven that in the compared languages, the semantics of the predicate of social interaction verbs manifests itself in the activation of categories such as temporality, locality, the cause of the action (causality), and the consequence;

it has been identified on the analysis that the social interaction verbs in the studied languages serve to demonstrate the complex system of human and social relationships between the two languages, identify the classes and groups specific to social verbs, and determine their functional roles in terms of semantic and pragmatic features based on valency;

it has been established that the lexical-semantic and linguocognitive characteristics of social interaction verbs in the Uzbek language are based on respect, upbringing, and collectivism, while the verbs in the English language are more often realized through the concepts of individualism and personal freedom.

**The implementation of the research results.** Based on the scientific results obtained in the comparative analysis of the lexical-semantic and linguocognitive expression of social interaction verbs in English and Uzbek languages:

theoretical conclusions regarding the task of objectifying the frames of resistance, expression of dissatisfaction, mutual confrontation, competition, and friendly cooperation as inseparable parts in the conceptual sphere of social relations in the English and Uzbek languages were used in the implementation of the innovative research project I-204-4-5 “Creating virtual resources from English language specialty subjects based on information and communication technologies and introducing them into the educational process” carried out at the Samarkand State Institute of Foreign Languages (reference No.1035/02 of the Samarkand State Institute of Foreign Languages dated May 18, 2024). As a result, the content of information on the lexical-semantic and linguocognitive properties of social relational verbs in the languages being compared has been enriched;

theoretical conclusions regarding the compared languages, the semantics of the predicate of social interaction verbs manifests itself in the activation of categories such as temporality, locality, the cause of the action (causality), and the consequence were used in the foreign project of the European Union Erasmus+ 585845 EPP-1-2017-ES-EPPKA2-CBHE-JP “CLASS: Development of the interdisciplinary master program on Computational Linguistics at Central Asian universities” carried out at the Samarkand State Institute of Foreign Languages in

2017-2020 (reference No.1033/02 of the Samarkand State Institute of Foreign Languages dated May 18, 2024). As a result, the project contributed to improving the efficiency of using new technologies to organize the educational process in Uzbekistan's higher education institutions, as well as improving existing programs and manuals;

the conclusions and results related to the fact that social relational verbs in the analyzed languages show a complex system of human and social relations between the two languages, identify classes and groups characteristic of social verbs, and determine the functional significance of their semantic and pragmatic properties based on valence were used in the preparation of scripts for the morning programs “Assalom, Samarkand!”, “Quality Education as the Foundation of Development” and “Uchqun” at the Samarkand Regional Television and Radio Company (reference No.01-07/126 of the Samarkand Regional Television and Radio Company dated May 29, 2024). As a result, scientific and practical conclusions served to further improve the content of materials prepared for future shows and broadcasts, enriching them with scientific evidence.

**The outline of the thesis.** The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, and a list of references, totaling 124 pages.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I часть, Part I)**

1. Nabiyeva Z.I. Discursive content of verbs of social relations in English and Uzbek // American journal of education and learning. – Volume 3, Issue 2. – USA, 2024. – P. 324-327. (ResearchBib (IF)= 9.918 Impact Factor)
2. Nabiyeva Z.I. Analysis of Social Relations Verb Lexemes // International Journal of Development and Public Policy. – Volume 1, Issue 6. – Spain, 2021. – P. 10-12. (Impact Factor: Index Copernicus)
3. Nabiyeva Z.I. Ijtimoiy munosabat ma'nosini bildiruvchi "Protect" fe'lining leksik-semantik maydon tahlili // O'zbekiston milliy universiteti xabarлари. – Toshkent, 2022. – №1/5/1. – B. 253-255. (10.00.00; №15)
4. Nabiyeva Z.I. Lexico-semantic field interpretation of social relation verb lexemes // Ilm sarchashmalari. Ilmiy axborotnoma. – Urganch, 2023. – №8. – B. 184-187. (10.00.00; №3)
5. Nabiyeva Z.I. "Define" va "identify" ijtimoiy munosabat fe'llarining leksik va semantik tahlili // Tamaddun nuri. Ilmiy-amaliy jurnal. – Nukus, 2023. – №12/1. – B. 198-201. (10.00.00; №28)
6. Nabiyeva Z.I. Description of a prototype concept based on social relation verbs // Xorazm Mamun akademiyasi axborotnomasi. – Urganch, 2024. – №8/4. – B. 66-69. (10.00.00; №21)
7. Nabiyeva Z.I. Cognitive Semantics of a Verb and its Lexical Interpretation // Journal of Language Pedagogy and Innovative Applied Linguistics. Precedings of International conference. – Volume 1, Issue 5. – Canada, 2023. – P. 83-86.

**II bo'lim (II часть, Part II)**

8. Nabiyeva Z.I. Social relation verbs as the main part of speech expression // Ko'p tillilik sharoitida ta'lim va til o'qitishda innovatsion yondashuvlar. Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent, 2023. – B. 588-591.
9. Nabiyeva Z.I. Abstract features of "Social relations" predicates // Xorijiy tillarni urganishda til, madaniyat va ularning uzviyligi. Xalqaro ilmiy-amaliy konferentsiya materiallari. – Toshkent, 2023. – B.43-47.
10. Nabiyeva Z.I. The concept of cognitive space in socio-attitude verbs // Raqamlashtirilgan ta'lim muhitida tillar o'qitish hamda lingvokulturologiyaning dolzarb masalalari: muammo va yechimlar. Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Jizzax, 2024-yil. – B. 440-443.
11. Nabiyeva Z.I. Ijtimoiy munosabat fe'llarini o'rganishda freym yondashuvi // Ilm fan yangiliklari konferensiyasi. – Andijon, 2024. – B. 120-124.
12. Nabiyeva Z.I. Fe'l semantikasini tavsiflashda tematik munosabatlar va ularning xususiyatlari // "Ta'lim va innovatsion tadqiqotlar" Ilmiy va ilmiy texnik onlayn konferentsiya. – 2024. – B. 49-51.







Avtoreferat “Durdoni” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 04.03.2025 yil. Bichimi 60x84 1/16 , «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi.  
Shartli bosma tabog‘i 3,0 Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №133.

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.  
“Sadriiddin Salim Buxoriy” MChJ bosmaxonasida chop etildi.  
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45



